

III.

COMPARATIVE LIST OF THE STEM-WORDS

OR

THE INDEPENDENT STEMS OF

THE ESKIMO DIALECTS

WITH EXAMPLES OF THEIR DERIVATIVES.



This vocabulary comprises all the stems of the Greenland dictionary, showing at the same time (by the sign: =) how they have been recognized in the other dialects, whereas the supposed stems foreign to Greenland are marked: *.

EXPLANATIONS.

The signification of the term: independent stem or stem-word (radical word) as differing from the root or radix has been mentioned before. In the following vocabulary I have tried to compile all the stems or groups of words bound to them which I was able to discover in the literary sources quoted above, only omitting some words, the real nature or existence of which in the native tongue seemed to be doubtful or too little susceptible of any reasonable interpretation. It will be seen that the designation of the true stem of a group of kindred words must have been no easy task even in the Greenlandish dictionary. In a few cases the stem is represented by what seems to be the very root itself; more frequently a word is resorted to which is evidently a derivative. As to the other dialects besides the latter expedient it is tried to indicate the supposed stem by merely abbreviating a word belonging to the group.

The stem-words or the derivatives representing them are indicated by heavy type and are arranged in alphabetical order according to Kleinschmidt's Greenland Dictionary. For this reason the supposed stem-words peculiar to the other dialects are as far as possible transcribed according to his mode of writing (their original form partly added in parenthesis), whereas the derivatives excepting a few letters and especially the accents and hyphens, are spelt as in the originals.

The sign «†» signifies that the stem-word is obsolete and probably not any longer used in Greenland in this radical form, but only known through its derivatives.

The sign «*» indicates that the stem is supposed to be foreign to Greenland.

The initials which with the sign «=» immediately follow the Greenlandish stem and its translation indicate the other dialects, in which it has been found by the author, either in this radical form or as contained in derivatives. Then the examples of the latter, headed by «Drv.», are subjoined, also comprising flexional endings and various doubtful forms.

The initials here mentioned are as follows: G. Greenland (Ge. East Greenland), L. Labrador, C. Central Regions, M. Mackenzie River, W. Western with the subdivisions: n. northern, s. southern, a. Asiatic.

[] indicates how some of the foreign words are correctly written in Greenlandish.

(I), (II), (III) are used to separate two or three words which, though spelt in the same way are probably of different origin.

The verbal stems are given with the necessary addition for flexion (e. g. *atoq* as *atorpog*) namely in the third person of indicative, and as to transitive verbs with the suffix of the third person: he or it — him or it. As transitive are considered those which, if used without suffix would turn reflexive. Some exceptions however occur. In the translation of verbs generally the pronoun, and of nouns often the article is omitted. Moreover all the words which in the translation have the appearance of adjectives or participles in the original language are to be considered nouns; consequently there is to be understood: «he or that who or which is . . .»

The German, English and French translations are in general rendered in English according to the originals, though the latter very often depend on misunderstanding, especially of the flexional forms. Only in comparatively few cases strange translations are marked with inverted commas.

I have met with some words in the Greenland traditional tales which I could not refer to Kleinschmidt's stem-words, at least not conformably to their usual sense. This may partly depend on a mistake, but some of these words are undoubtedly peculiar to the traditions, to the so to say poetical language, in some instances coinciding with the peculiar speech of the conjurers or *angakoks*. I have marked such expressions, they be really peculiar or not, with «trad. tales», and in a similar way I have indicated by «Fabr.» some words found only in the elder dictionary of O. Fabricius.

In alphabetically arranging the stem-words from the other dialects which could not be identified with those from Greenland, but had to be transcribed conformably to the Greenlandish orthography, I was troubled with discerning between *e* and *i*, *o* and *u*, but especially *q* and *k*. In the Labrador dictionary only in very few cases *q* is indicated by *k*, as for the rest simply *k* is used for *q*. In C. these letters have been more carefully discerned by Dr. Boas, and in M. *q* is generally indicated by *kr* and *rkr*. But as to the W. dialects

there is very little indication of this kind. Consequently the use of *k* and *q* in many cases depends merely on guessing.

The most doubtful words are marked by: "—* ()".

In running over the alphabetical arrangement of the list it must be remembered that: *dl*, *ng*, *ss* are but single letters following respectively after *l*, *n* and *s*.

a.

(EXPLANATIONS: G, Greenland (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

á, expressing amazement, and *á*, calling attention, interjections occurring with some variation or recognizable in interjectional derivatives = LMWns.

DRV. L. *aha*, *ã*, *ahaita*, *ahamarik*, yes; *adjai* dreadful. — M. *ahale* just so; *ayai* almost; *akralé* ha. — Wn. *ananá* cry of pain.

aggerpoq is coming, approaching = LC.

agia (*igak*?)* Wn. *akiat*, *aghzut* star. — Ws. *aghia*, *agiat* (plur.) star.

agiarpog rubs, files = LCM.

DRV. G. *agiaq* fiddle; *agiut* file. — L. *agiak* file; *agiarut* fiddle. — C. *arreeayakpoke* whets a knife; *ariak* file, stone for sharpening. — M. *ariôn*, *agiun* file; *ariktoark* whets, files, rubbed; *ariktân* grindstone; *agerkrark* filings.

*aginak** Ws. acid.

agiorpoq hangs, soars in the air = L?

DRV.(?) G. *ausárpog*. — L. *auksarpok*, about the same.

agdlaq black bear = LCMWna.

NOTE. The existence of this word in Greenland seems doubtful, even as for traditional tales.

agdlak stripe, streak = LCWns.

DRV. L. *aglakpok* [*agdlagpoq*] writes. — C. *arglaktook* spotted [*agdlagtôq*] a young saddlebaek-seal. — Wn. *aglâktua* spotted. — Ws. *aklatuit* pendants of earrings.

agdlât even (f. i. so much) = L.

agdleq *Anas glacialis* = (Ge. *agterajik*). — L. (*aggek*). — C. (*aldigeearioo* longtailed, duck). — Wn. (*ahadlin*, *adyigia*). — Wa. (*agliktschigak*).

agdleroq jawbone = LCM. (Ge. *agterek*).

agdlerpog (I) has an abortion.

agdlerpog (II) observes certain rules of living according to religious belief = L.

*agdleruk** Ws. *alreluk*, *alcheluk*, *atcha*, one; *alchtok* eleven.

agdllo sealhole in the ice = L C Wn.

DRV. G. *agdluaq* fishing hole (Ge. *agtivaq*). — L. with suffix *agloanga* (i. e. his) the moon's ring. — Wn. *aglua* notch in the end of an arrow.

agdlorpoq dives = L C.

agdlunâq (Ge. *agsinâq*) rope, thong = L C M Wn.

agpa auk, razor bill = L C Wn. (*âtpa*).

DRV. C. *akpalliarioo* [*agpaliârssuk*] little auk.

agpâ † carries it out = L.

DRV. G. *agsarneq* landwind; *agsivoq* has spitting of blood; *agsit* paunch (ruminant's); *agtat* dung hill. — L. *agsârnek* seaward current; *aksivik* dunghill; *aktarnerlukko* rubbish.

agpaivoq is in agonies of death = L. (*akpaivok* is dead, also: sleeps hard.)

agpangerpoq * M. *akpangertoark* buying, purchasing.

agpik * L. *Rubus chamæmorus*. — Wn. berry.

agpîpoq begins a song = L.

agsagpâ beats it = M. (*aptsatoark*).

agsut strongly, in a high degree = L C M.

DRV. L. *aksorsoak* [*agsorssuag*] in a very high degree; *aksororpok* does his best. — M. *aktsorsoark*.

agssagpâ overturns it, digs it out = L C M.

DRV. G. *agssatdlaggâ* turns it upside down; *agssakavoq* rolls. — L. *aggarpok*; *aksarpa* turns it upside down; *asâvok*, *asakâvok* rolls. — C. *akseakâavoike* rolls. — M. *arktsartoark* sinking, falling; *aktsayoark* rolling. — (Ws. *akayauchtuk* round?).

agssaq † *agssartorpoq* carries to or from the beach = L.

agssak a finger = L C M Wnsa.

DRV. G. plur. *agssait* hand; *agssaut* the forearm from the elbow to the wrist; *agssarqoq* upper part of the arm. — L. *aggait*, *aggaut*, *aksakok*; *aggajak*, plur. *aggajet* gloves. — C. *argite* fingers; *adeeyutka* the hand; *oksektoo* arm; *aydgayet* gloves. — M. *aidgeit*, *adjirark* hand; *aktsakrork* arm above the elbow; *adjirark*, plur. *adjirayet* gloves. — Wn. *adrigai*; *aishet* hand; *aksatko* humerus; *assiget* gloves. — Ws. *aiget* *achitshit* hand; *azigak* gloves. — Wa. *aitanka* finger.

NOTE. Possibly the words for "gloves" ought to be referred to a separate stem.

âgssik a caterpillar, also: a large fabulous animal.

agssog the windside = L M.

DRV. G. *agssumut* against the wind; *agssortorpâ* gainsays him; *agssuarâ* blames him. — L. *agorpok* is contrary.

agtorpá touches it = L C M.

Drv. G. *agtumavá* is in contact with it; *agtoqut* what is put between two objects in contact. — M. *aktulayoark* touches; *aktulay-angiktoark* «impalpable».

agunak * Ws. *agunak*, *aganachok*, *aganuik* (*ignyik*) day (*gyngnyit* light; *ygnygpak*, *gaunagpak*, *hommukpak* this day). — Wa. *aghynak* day.

NOTE. This stem seems to be related to, if not identic with the next, but the names *agaum*, *agaim*, *aghat* for: «God», also occurring in Wsa., are probably invented by foreigners.

agut (*ajut*, *aguna*) mythic name of the sun as a woman (Fabr.) in trad. tales. (Ws. *akychta*, *akchta* the sun).

ai? indeed?, *aiá* (ah!) groaning, interjections = L. (*ai* is it not, *ahük* look).

aikuk * Ws. a dog (?).

ailaq sweat or condensed vapour = L Wsa.

— * (*ailava* Wn. white gull; *ainung* Wn. caribou, old hornless doe).

áipaq, with suffix *áipá* the other of two following each other, his companion = L C M Wns.

Drv. L. *aipariva* [*áipará*] has him for his c. — M. *aiparilugo* following him [*áiparalugo*]; *aipané* the other year.; *aipanitoark* «ancient». — Wn. *ipar* «two», other; *aiba* two; *ipúnger* another; *aipani* years ago. — Ws. *aipak* two; *aipa* the other.

aipat food, eating (in the angakok-language of G. and C.).

aipavoq has a raw taste = L.

ait? art thou willing = M. (*ain?* is it so).

— * (Wn. *aitangna* north current).

aitsarpog yawns, opens = L M Wa.

Drv. L. *aitaupok* yawns, *aitarpok* gapes; *aitangavok* is open. — M. *aitorôn* yawning. — Wa. *etaachta* to yawn.

aitsát now the first time, not ere this time.

aivá fetches it = L C M Wns.

Drv. G. *áipá* brings it, *atsorpá* infects him. — L. *aivok*, *ápa*; *aitorpa* shares with him. — M. *ayklertoark* [*aigdlterpoq*] goes to fetch; *aitortengoark* gives a present. — Wn. *ivah* to bring after; *aichilunga* to give. — Ws. *atschschuiga* give.

aja mother's sister = L.

ajagpá repels or presses strongly against it = L C M Wnsa(?).

Drv. G. *ajagaq* a toy, the «bilboquet»; *ajagssarpog* puts upon a spit; *ajagssaut* fork; *ajagutag* a stick for supporting something; *ajaupiaq* a staff. — L. *ajagutak* a rainbow; *ajak* cross piece in the

kayak; *ajaut* stick for supporting a boat; *ajaupiak*. — M. *ayayoark* supports, leans; *ayarotark* support; *ayark* cross piece in the k. — Wn. *aiye* posts over yourts supporting sledges. — Ws. *ahlutak* rain-bow. — Wa. *ajapun* «hand».

ajarak spit, saliva (angakok-language).

ajasô interjection: but yet, but look.

ajorpoq is bad, is unable to —, is sick = LCM(W?).

Drv. G. *ajorssarpoq* is wanting, suffers from want; *ajungilak* is good; *ajugaq* not mastered, invincible. — Ge. *ajunguarpoq* is good. — C. *ajornarpoq* is difficult. — M. *ayortork* [ajortoq] bad; *ayortsaktoark*; *ayungitork* [ajungitsog] good.

ajupâ widens it = L.

ajuaq a boil = LCWn.

— * (Wn. *aiyung* a whale-harpoon).

ajuvoq * L runs away. — Ws. *aju*, *age*, *agui* go away! — Wa. *age* going; *agitok* housedoor — (may be related to *avqut*, see hereafter).

âq (I), plur. with suffix *ai* side-hooks of the bird-javelin = LC.

Drv. C. *aggia* plur. *aggidjen* antlers.

âq (II), plur. *âsit* sleeves = LCMWns.

Drv. G. *arqat* sleeve, mitten. — M. *aitkratik* mittens. — Wn. *arkutik* mittens. — Ws. *alik* sleeve; *akutuk* wittens.

âq (III) * L. *ârpok* says: «âq» out of weariness; *auqtorpok* the reindeer cries: «auq».

aqago to morrow = LCMWns. (L. *aqqâgo* next year).

aqajag the lower part of the abdomen = LCMWnsa.

Drv. L. *akkearok* [aqajarog] stomach. — Wn. *akéaro*. — Ws. *akrak* stomach; *aksiak* belly. — Wa. *aktschakuk* stomach.

aqarpâ caresses (the child) = L.

aqasuk * LM. the soft skin of the face near the nose.

aqisseq ptarmigan = L. (*alkigek*) CM. (*arkredjigerk*) Wn. (*arkazigiuk*) Ws. (*arkaziuk*) Wa. *akyrget*.

aqipog is soft = LCMWn.

ago hindpart, stern = LCMWnsa.

Drv. G. *agût* rudder. — L. *aqqût*; *aqgovipok* squats down. — Wn. *akaweeten*, *akomi* sit! — Ws. *akomi* sit down! — Wa. *akum-nakunga* sitting.

aquaq * Wn. *akwowovyghne* long ago. — Ws. *akchual*, *ahuaval* yesterday; *akaaytok* evening. — Wa. *akuoachtuk* evening.

ak interjection: take it = LCMWnsa.

Drv. G. *áp* yes; *angerpoq* says "yes". — Ge. *ím*, *ímilá*. — L. *akka* take it. — C. *ap*, *am*; *angekpoke* he nods. — M. *angerktoark* "believing". — Wn. *a!*, *ang* yes. — Ws. *a-kika* well! — Wa. *a!* yes.

aka (I) fathers brother = L Wn. (*akkaka* my uncle).

aka (II)* Wn. *akang*, *akeuh*. Ws. *akkaga* mother.

akâq † niece = L.

Drv. G. *akárâ* likes it. — L. *akkauvok* is nice, fine.

akali . . . * M. *akaléark* birth. — Ws. *akkaljat*, *aksialut* old(?)

ake opposite, answer, payment = L C M Wnsa.

Drv. G. *akileq* right opposite; *akilineq* the whole opposite country; *akikípoq* is cheap; *akilerpâ* pays it or him; *akeraq* ennemy; *akeroq* a knot in wood; *agdligaq* bladder-arrow or javelin. — Ge. *akisugtoq* white. — L. *ake*, *akkikípok*, *akkilerpa*, *akkerak*; *akkerok* a branch. — M. *akia* (with suffix), *akérark*; *akerorkr* a knot in wood. — W. *akitsuk*, *akita* for sale; *akeechuk* sell; *aqklegak* bone-spearhead. — (Ws. *akkut* a tree?) — Wa. *akkuk* root; *aukutak* ennemy.

— * (Wn. *akia*, *akano* perhaps; *akiagoa* earlobe).

akimiak * Wn. fifteen. — Ws. *akimak*. — Wa. *akimiak* fifteen.

ako a smaller object as part of a larger, a river-mouth = L C M Wnsa.

Drv. G. *akuaq* abdomen; *akuilisag* kayak-halfjacket; *akugdleg* middle; *akuliaq* the part of the face between the eyes; *akungnagpoq* is middling, mediocre; *akuvâ* mixes it; *akormut* hindrance; *akuerâ* grants, concedes. — L. *akko* side-lath of a boat; *akkoak*, *akkoilitak*, *akkulek*, *akkulialk*. — C. *akoak* abdomen; *akongnamut* between them. — M. *akoark*, *akúterk*, *akoleark*; *akullugo* [*akuwdlugo*] mixing. — Wn. *akolinek* second finger; *akuto* dish of deertallow; *ahungavak* Indian house for visitors [*akungnigtarfik* temporary dwelling?] — Ws. *agol-aremut* [*akugdlermiut*], *akulerpak* etc., names of place; *akungavak* winter habitation.

akunit slowly = L.

ala . . . * L. *alla* an Indian; *allaniovok* is a foreigner. — C. *adlet* inland people. — M. *allark*. — Ws. *alla* a stranger. *alianik*.

NOTE. At first sight it appeared most natural to identify this stem with "avdla" (see hereafter); but in the L. dictionary they are expressly separated and differently spelled.

alarpâ turns his face from, or keeps away from it = L M.

Drv. G. *alángoq* shady side. — M. *alangoyayoark* "passing" (?).

álavoq * L. groans, moans.

aleq harpoonline = L C M Wn.

alegaq elder sister = Wns. (*alkak*, *aleekaga*).

alerse sock, inner boot = LCMWnsa. (*áluksir alychtyk, achljčhta*).

alertoq * Ws. calm (?).

aliagâ grieves, mourns for it = LCWs.

Drv. G. *alianarpoq* it is sad, distressing; *aliandipog* it is pleasant, agreeable. — L. *aliagiva* delights in it; *alianarpok* it is pleasant, joyful; *alianaipok* it is sad distressing. — C. *adlinait!* how joyful it is!; *adlenaipa* it gives pleasure. — Ws. *angljanluga* pleasure (?).

NOTE. I have been unable to discover whether the complete disagreement between the use of this stem in G. and C. on one side, and L. on the other, might be owing to some misapprehension. The words C. are from songs heard by Dr. Boas in Baffin's Land.

aligâ he finds it large.

aligoq quartz, crystal = L.

aligpâ tears it = LCM.

aliortorpoq sees something surprizing, sees a spectre = L. (*allagaiksarpok*).

Drv. G. *aliortugaq* a spectre.

âlisag skin-hangings for walls.

aliu ... * Ws. *alyukitchak* castor.

alivoq removes, retires = L. (*alivaikpok*).

Drv. G. *âlikutaq* something for diversion or passtime. — L. *allikut*.

alooq sole of foot or boot = LCMWn.

alugpâ he licks it = L. (Wna?).

Drv. G. *alugssaut* a spoon. — Ge. *alikârpâ* eats it with a spoon. — (Wn. *athrotik* a spoon. — Wa. *adlkôtak* a spoon).

alugsoq † *alugsorpoq* she has an abortion = L. (*aliptorpoq*).

— * (L. *allunganek* protruding rock or snow wall; *aliuak* a blue soft stone. — Wn. *alouik* a straightener, native instrument).

alutorâ is fond of it = L.

âma again, also = LC. (? *amelar* yes) M. (? *âmanago* «obliging»).

amaivoq * L. it is foggy. — Ws. *amehluk* clouds; *amaglin* fog.

amâq a long thin root — LWs.

amâma breast of milk = LC.

amarqo in Greenland a fabulous animal, elsewhere a wolf = LCMWna.

amarpâ carries him on the back = LCMWn.

Drv. G. *amârpog* carries a child in the hood; *amaut* the coat with hood for the child; *amoulik* male eiderduck; *amauligag* snow-

bunting. — L. *amârpok*, *amaut*, *amaulik*, *amauligak*. — C. *amovliguoch* eiderduck. — M. *amartoark*, *amarolirark*. — Wn. *amauling*, *amauliga*.

ameq skin = LCM Wns.

ameo * Wn. an otter; *ameóktok* otterskin.

amerdláput they are many = L Wns.

DRV. Ws. *amalachtelsuot* "people" [*amerdlasát* many].

ametlega (?) * Ws. walk.

amila . . . * L. *amílanikolerpok* weaps or cries causelessly.

amipog is narrow, thin = LCM Wnsa.

DRV. G. *amítsoq*, *amítsoatsiaq* narrow, frequent names of place.

— M. *amítóatsark*. — Ws. *amiduk*, *amedook*.

amisut a shoal, a herd = LC.

— * (Wn. *amútna*, *amutnasimuk* similar).

amuvá draws it out = LM.

ánagpog is saved = L.

anaq excrement = LCM Wnsa.

DRV. Ws. *annaigat* [*anariag*] a fly. — Wa. *anachtok* [*anartog*] a shooting star.

ának grandmother (Wn. *ána* mother's father?).

anána mother (in G. as spoken by infants) = LCM Ws. (*anneha*, *ane*).

DRV. L. *anānatsiak* grandmother.

ānanak * L. beauty; *ānanauwok* is beautiful. — M. *anānauwok*.

ana . . . *? M. *anakranan* again, directly. — Wn. *anakame* day.

— Wa. *anakukuk* upward; *anarínukukára* [? *qeqa* middle] noon.

anawá beats him = LCM Wnsa.

DRV. M. *anaotark* a club. — Wn. *anauta* a whip. — Wa. *anāwúatak* fire steel.

ane, with suffix *anía* a sisters elder brother = LC Wnsa.

áneq † *áneqpog* feels pain (once) = LCM Wns.

DRV. G. *ániárpog* suffers from pain; *ániálpog* is terrified. — L. *aniavok*. — M. *anniarktoark*. — Wn. *arráh* pain. — Ws. *aknaktuk* sick.

anerpog † *anerneq* breathing = LCM Wnsa.

DRV. C. *annekseakpoke* [*anersárpog*] breaths. — M. *anertsauimiyoark* sighing.

NOTE. AS far as can be inferred from the traditional ideas of the Greenlanders, the application of this stem to spiritual actions and the idea of the soul is evidently imported by white men.

anersa! that is well = L.

anigi ... * Wn. *atigimmuk* an ax. — Ws. *anigin* hatchet; *anien* ax.

anigo, in G. only in the angakok language as *annigovirkssuaq* snow. — Ws. *aniok*, *aneg*, Wa. *anigo* snow.

anipa * Wa. a duck (?).

anivoq goes out = LCMWnsa.

Drv. L. *annirpa* [*anipá*] brings it out. — C. *année* go! [*anít*]. — Wa. *anúnga* [*anivunga*] I go out.

aningâq (mythical) name of the moon = C.

ano dog harness = LCMWns.

anon ... * Ws. *anonak* aunt.

anoraq clothing = LCM.

anore wind = LCMWnsa.

Drv. G. *anordlerpoq* it blows. — C. *annoklukpoke* it blows hard. — M. *anordlertoark*; *anoreroark*, *animayoark* a gale. — Ws. *anuk* wind; *anugavak* a gale.

anugpoq looks sulky = LM.

anui ... * Ws. *anuiḡnak* tallow; *anyḡnak* Oil.

anusik † discouraged = LM.

Drv. G. *anusingorpoq* has been deterred, lost courage. — M. *anotchingnuútoark* «incorrigible».

angajo the eldest among children of the same sex and the same parents = LCMWns.

Drv. G. *angajugâleq* eldest; *angajorgâq*, plur. with suffix *angajorgai* his parents. — L. *angajorkâk* the eldest, the chief, plur. — *kajet* parents; *angajorkawok* is a chief, a commander. — M. *angâyoarpâluk* a giant. — Ws. *angajua* «God» (?); *angayuka* chief.

ângaq pumice stone.

angak mothers brother = LMWn.

ângak brothers child.

angâkoq conjurer = LCMWns. (*analchtuk*?)

angavog is sitting disheartened in a bent position = MWs.

Drv. G. *angalavog* is walking about. — M. *angalaktortoark* lifting his head. — Ws. *angayoorok* jumping up and down.

ângavog * L. it is bent upward. — M. *angadjerit* a line; *angadjark* triangle (?).

angerdlarpoq goes home = LC.

ângiaq a foster born in concealment and grown an evil spirit = L.

angigâ conceals it = L.

ángik a patch.

ángiluk, interjection expressing disappointment = L. (?).

Drv. G. *ángilugtorpoq*, L. *angēnarpok* returns without game.

—* (Ws. *anchliugat* Salmo alpinus).

ángípá moistens it thoroughly = LM.

Drv. M. *avrepxartiga* soaking, steeping (?).

angi ...*? L. *angiujak* head of a nail etc.

angivoq is large = LCMWns.

Drv. G. *adglisípá* makes it larger. — L. *adglisikpok* grows quickly. — M. *angitkérja* larger than that [*angerqinga*]. — Ws. *anguk*, *anguserak* great, large.

angmagssaq capelin (fish) = LWs.

angmáq a kind of hard stone = MWn. (*anmakak* stone in general).

angmalorpoq is round = LCM. (Wa. *akamliuchtuk* round?)

angmavoq is open = LM.

—* (Ws. *aknak*, *akna* sea-otter).

angórpoq is pressed to make water = L.

*angō** L. do not!

anguarpoq pulls with a onebladed oar = LMWnsa.

Drv. Ws. *angout*, Wa. *anguarutit* paddle.

*anguilersavoq** L. is persevering (M. *angaluktita* «opposing»?).

angulavá chews it = LC.

angu ...*? L. *anguboak* a kind of seaweed. — M. *ángân* bitumen. — Wn. *adugun* pitch.

angusó interjection for astonishment.

angut a man, male = LCMWn.

Drv. G. with suffix *angutá* his father; *angutisíaq* fosterfather. — Wn. *angota* «my» father. [*angutiga*].

angwá catches or gains it = LM. (Ws. *angusit* warrior?)

aorpoq is hunting seals by creeping over the ice.

*apan** M. father. — Wn. *apang* father (*arpugah* father; *arpéughuh* brother?).

ap ...*? Wa. *apaiipii* a spider (Ws. *atmaik* a spider).

apápa children's word in asking for food = C.

ápapaqutsuk a kind of fish.

aperá asks him = LM.

Drv. G. *aperqutigâ* asks about it. — Ge. *aperketek* a spirit or fabulous being, intermediary between the angakok and Tornarsuk. (Ws. *apleah* speak?).

apigsipog has reached as far as it can = L.

aporpoq hurts against something = LM.

apimaaq side-lath of the kayak = LM.

aput snow on the ground = LC Wn.

aputdlo * L. a kind of small fish, small trout.

arajugpoq is tired of something = L.

arajutsivâ did not know (expect) it.

aramavoq suffers from heat.

arfaq outer edge of the hand.

arfeq a whale = LCM Wnsa.

Drv. G. *arferpoq* has caught a whale. — C. plur. *aqbirit*. — Wn. *awheebeek* [*arfivik* whale propre].

arferpoq (H) passes by (trad. tales) = L. *arverpok* walks about.

arfineq six = LCM Wns. (*aghwimak*, *achwinok*).

Drv. G. *arfingdlût* «having *arfineq*», i. e. six used as adjective or supposing an object, whereas «*arfineq*» serves for merely counting. — Ws. *ahvivilin*.

ariaik part of the back between the shouldres = LCM.

are . . . * M. *arinarkriyoark* making muddy; *areotik* bottom of a lake.

ârit now you see! just as I said.

arqaluaq a sisters elder brother.

arqaneq eleven = LWa.

(Drv. analogous to *arfineq*.)

ârqigpâ puts it in order = LM.

arqunarpoq receives some harm, hurts himself = LM.

Drv. L. *akkunakpa* hurts him; *akkunak* strong wind. — M. *akumatdlurtoark* it blows very hard (?).

ardlaq with suffix *ardlât* one of them = L. (*agga*) CMWns.

Drv. C. *alranee* long time ago [*ardlâgut*]. — Wn. *adrani* anciently.

ardlâq after-birth = L.

ardlârpoq † *ardlârsarpâ* waves something to cool him = LMWs.

Drv. M. *arkle* cold wind. — Ws. *aklak* wind.

ârdlerâ is anxious about the weather = MWns. (?)

Drv. G. *ârdlerinartog* doubtful looking weather. — M. *alangtark*, *alaraituark* a coward. — Wn. *alinga* afraid. — Ws. *aliunachkuk* dreadful; *alinguk*, *alanmak*, *alaktak* coward.

ardligpoq talks exaggerating and boasting = L.

ârdlorpoq (I) looks upward = L.

ârdlorpoq (II) feels very cold, nearly frozen to death = Wn.

Drv. Wn. *allopâr* cold.

ârdluk swordfish, *Oreca gladiator* = LWn. (*arlo* killer whale).

arnaq woman (mother) = LCMWnsa.

Drv. G. with suffix *arnâ* his mother; *arnaviag* female animal; *arnauneq* loose woman. — L. *arnaviak* eiderduck female; *arnaunek* female of other birds. — C. *arnagna* female of any animal; *ahgneuch* bitch. — M. *arnark* grown up woman; *arnarênak* girl. — Wn. (*angna*, *okanok* woman) *ahkeeghuh* mother, *akoaksa* old woman. — Ws. *aiannêak* girl; *aganuchliwak* old woman.

arniligpoq is nearly losing his breath from pain.

arnuaq amulet = L.

arpagpoq runs = LCMWn.

arpik † (a name of place) *arpiagpoq* is incommodated by something (= M. *arpik* «grain»?)

arra * L. interjection in commanding the dogs.

arrivoq he is in a hurry.

arsârpâ snatches something from his hands = LM.

arsivoq lives in abundance = L.

arssaq (I) ball (for playing) = CM.

Drv. G. *arssarnek* (C. *arssaq*) aurora borealis.

arssaq (II) ashes = LCWns. (L. *argsak*, plur. — *set*, ashes, also: gunpowder. — Wn. *agara* gunpowder. — Ws. *agak* ashes).

artorpâ is unable to do it, can not master it = LM.

asaloq, plur. *asatdlut* = L. (*assalut*, plur. *assalutit*).

asavoq loves.

ase, indicates something relative to, or part of another thing, though distant or separated from it = L.

Drv. G. *asiane* (localis with suffix) in some distance from it; *asimiut* people living in the same district, but in other stations. — L. *assiane*.

asiag * M. *atsiyark* berry. — Wn. *azeeak*, *azeerat* crowberries.

asiytoq, *asertoq* * (L. *assênak* getting worse, soon dying). —

Wn. *asikhtok* good; *assetuk*, *assiruk* bad. — Ws. *asichtuk*, *akhsihikhtok*, *asertok* good; *aseétuk*, *asilok*, *asiurok* bad.

asik no! I will not.

ásít as usually = L.

aso ho! that will do = LCWn.?

Drv. G. *asukiag* perhaps, I don't know. — C. *assuidlak* just as I believed (*ameasoot* I don't know). — Wn. *aiten* I don't know (M. *aklokân* well!).

*asoq** Ws. *asok*, *ashu* a kettle.

assagpâ cleans, washes it.

assásákák interjection expressing astonishment.

ássik, with suffix *ássinga*, likeness, image = L. (*adse*) C. (*ardj-inger*) M.

assorut *Leontodon taraxacum* (flower).

at below = LCMWs.

Drv. G. with suffix *atâ* what is below it; *amúkarpoq* sinks down; *atdleg* lowest; *arqarpoq* goes down. — L. *atte*, *attâ*, *allek*, *akparpok*. — C. *atkapoke* dives. — M. *atané* below; *atkratoark*. — Ws. *atlekhka* bed; *atiea* sinking down.

ata hark! see! = LCWns.

Drv. G. *atago* only try it. — L. *attê*, *attæk* well. — C. *attedlo* and so farther on. — Wn. *atago*, *atata* by and by. — Ws. *ataku*, *atai* get out!

—* (Ws. *atachuavuk* righteous).

átâq saddle back seal = C. in the angakok-language.

âtaq grandfather.

atarqivâ venerates him = L.

Drv. L. *ataneg* chief, commander.

atâta father (childrens speech) = LCMWnsa.

NOTE. Excepting G. it seems to be the ordinary expression also in usual speech, partly also signifying grandfather.

atauseq one = LCMWnsa.

atavoq is connected with, or remains still forming a part of something = LCMWns.

Drv. G. *ataneg*, *atangmik* names of place, for isthmes, tongues of land etc. — L. *ataneq*. — Wn. *adnek* a name of place.

ateq a name = LCMWns.

Drv. G. with suffix *arqa* his, *arqit* thy n. — C. *attirn*, *atka*. — M. *atsidja* giving a name [*atserpâ*]. — Ws. *atcha*.

ativâ takes it (dothing) on = LCMWnsa.

Drv. Wn. *atige*, Wa. *attiku* [*atigeq*] tunic, coat.

atdlaq birds breast.

atdlarpoq it is cloudless = C Wn.

DRV. Wn. *aluktuk* [*atdlartog*] clear sky.

atdlarpâ dries it by wiping = L.

atorpâ uses it = LCM Wnsa.

DRV. G. *atuarpâ* uses it in following the same, f. i. a road exactly, reads the book; *atuagaq* a book. — L. *atuarpa*, *atuagak*. — M. *atortoark* singing; *atorôn* a song. — Ws. *atochtuk* singing; *adunuk* a song.

NOTE. As all what is known from M. and W. as belonging to this stem merely implies the idea of singing, it might possibly be divided into (I) and (II).

ator . . . ? Ws. *attóvch* a Indian.

ats . . . ? L. *atsaktatsãjok* a kind of small birds.

atsaq fathers sister = LCM Wn.

NOTE. Several relationships seem to be confounded in the different versions of this word.

atsuilik * L. healthy; *atsuilivok*, M. *atsuiligoark* is healthy.

atsung . . . * L. *atsungerpok* is fastened. — M. *atsulitséutsark* hardening (the iron); *achuitorik* hard. — Wn. *aityuüyuä* hard.

NOTE. This supposed stem might perhaps be related to *auk* (see hereafter), like the derivative *aujútsoq* or *ausútsoq* never rotted or melting.

atunît * L. apart, separately. — M. *atunim-ituk* (negation?) assembled.

atungaq sole of a boot = LCM(Wn?).

auk blood, in the derivatives: something in the state of moving or being dissolved = LCM Wnsa.

DRV. G. *aunârpog* bleeds; *augpalugpoq* is red; *augpoq* melts; *âungarpoq* disappears; *auvoq* is rotten; *aulavoq* moves; *antdlarpoq* goes away; *aulisarpoq* is fishing. — L. *aunârpok*, *aupalukpok*, *aulasarpok*. — C. *awpaluktok* red. — M. *awktuarik* melting; *aulaark* going; Wn. *aularok* moves. — Ws. *aulachluk* going.

auma(g) coal, live coal = LC. (Wn. *auma*, Ws. *aumak* amber).

aur . . . * L. *aurakpok*, *aurungavok* is bowed, curved. — M. *arongayoark* is curved, arched; *aormayoark* inclines, slopes. — Wn. *auruktu* a small tent; *aurunak* a shrew.

aurisivik (Fabr.) temple, side of the head (= M. *igoyuwik*?)

ausiaq a spider.

aussaq summer = LCM.

auwarpoq is hunting reindeer = C.

auveg, plur. *aorfit*, walrus = LCMWnsa.

auv ... * L. *auvek*, *abvek* a small black caterpillar. — M. *auyuverk* a worm, caterpillar.

— * (C. *ovik* a snowblock. — Wn. *aibwákia* a sandpiper).

ava (I) * L. *abba* a kind of seals found in the northern regions. — M. *abba*, plur. *abbait*, «Phoque à nez pointu».

ava (II) north, also: right side in facing the sea = LCMWn.
Drv. L. *avane* in the north; *anna* [*avna*] he in the north. — Wn. *ávani* west; *ávani*kunnä southwest [*avanekaneq* almost to the northside].

avâgâ is charitable, benevolent against him = L.

av ... * Wa. *avangitunga* no! I have not.

avagut ... * Wn. *oovingeelaka* my son. — Ws. *avaruta* son; *avakutaka* my son.

avâq hind part of the head = LWns.(?)

Drv. G. *avârpâ* beats him on the head; *avâtavog* shouts; *avâlakiaq* dwarf birch (bush). — L. *avârpa*, *avâlavok*, *avalakitsak*. — Wn. *avagarak* a hammer. — Ws. *avâihulak* shouting, crying.

avat circumference = LCMWa.

Drv. L. with suffix *avatâ* its membre, outer side. — M. *avalerk* universe [*avatdleg* farthest outward, the horizon]. — Wa. *avetagâne* outside.

avataq the hunting-bladder = LC Wa. (*avutkak*).

âveg roof beam = LM.

avia * C. *aviyarak* a pot. — M. *aria* a pot. — Ws. *aievoak* a kettle.

avigpog is divided into two parts = LMWns.

Drv. G. *avîpâ* divides it into two parts; *avîngaq* a fabulous animal (in the other dialects varying as lemming, rat and mouse).

aviuvog rings in the ears = LCM.

avqalajok * L. an ant.

avqut † road, passable? = LMWns.

Drv. G. *avqusineq* throdden path; *avssaerpoq* goes away. — L. *apkuk*, *apkosinek*, *aguairpok*. — Wn. *apkotiz* trail, path. — Ws. *ava* go away!

NOTE. *avqut* must be a derivative, perhaps related to *ajuvoq* (see above).

avdla another = LCMWns. (*adla*, *atla*, *astlaruk*).

Drv. L. *ablatsauvok* is changed [*avdlangorpoq*].

avdlorpoq strides = LM. (L. *ablakatautik* Indian snowshoes?).

avdlumavog * L. *ablomavok* is willing to anything.

ávog has falling sickness.

ávôq eiderduck = Wn. (*avuck* a duck).

avorqârâ reprimands him hardly.

ãvog * L. roars with laughter.

avusugpoq * L. is covetous, desirous.

arungautit * L. women's hair braids. (Ws. *avymut* a poplar tree).

e.

(EXPLANATIONS: G, Greenland, (Ge. Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

é, ééé, éq, interjection: *é* expressing disgust; *ééé* calling for assistance; *éq* satirical astonishment. — Ge. *éqe, eqîla* no = L. (*é* surprise; *éak* irksomness) M.

DRV. M. *erréaloartoark* shouting, erying.

egaluk salmon = L.C. (*ekkalook* fish; *ekerloo* salmon). — M. (*itkraluk*, fish). — Wn. (*ekaluk* fish). — Ws. (*ekalut* fish). — Wa. (*ikaliut* fish, *ekadluk* salmon).

DRV. L. *ekallugak* [*egalugag*] a smaller kind of salmon; *ekalluk-soak* a kind of shark; *ekalluvarak* a true shark. — M. *itkralukpik* salmon. — Wn. *ekalugvak* salmon; *erratluak*, *ekóthlewik* a sort of codfish, "wakni"; *ekaluak* small codfish. — Ws. *ekotlewit* fish.

eqarpog is stiff = L.

DRV. L. *erqakte* [*eqarte*] the pellicle on the hairside of skin.

eqeq the corner of the mouth = LCMWn.

DRV. L. *erkekok* [*eqerqoq*], C. *ekkaikok* the little finger.

eqiagâ has a dislike of it = LMWn. (Ws. *ksaiinga*?).

DRV. L. *erkeasukpok* [*eqiasugpoq*] is lazy. — Wn. *eriheshuck-tunga* idle.

eqivog is easely contracting and extending again = LCM.

DRV. L. *erkungavok* is wry. — C. *erkeetpoke* clenches his fist (*eqipâ*).

— * (*emagemutakshuk* Wn. mink).

enako (-*tina*) * Wn. red Indian.

éniarpâ * L. angling with blubber for fowls.

ergata * Wa. eatable seaweed.

ergut * L. instrument for boring iron.

eriagá keeps it in preservation.

erinaq voice, melody = L.M.

erinivog is waiting impatiently = L.M.

eripá plucks hairs out of it (skin) = L.M.Wn.

DRV. L. *eriták* [*erisáq*] skin made hairless.

erqa * L. bottom of the sea and of rivers: *erkagorpok* walks over the bottom; *erkaputikak* a water beetle. — M. *itkra* «ocean»; *irkratilik* earth; *erkredjaralik* land (?).

ergaivá remembers = L.

erqag environs, vicinity = L.

DRV. L. *erkardlek* [*erqardleq*] a relative.

ergavog † is anxious? = L.

DRV. L. *erkagivá* [*erqagá*] is concerned about it.

erqav . . . *? L. *erkavuk* skingloves. — M. *erkaoyarktoark* a rag (?).

erqeq louse egg = L.C.M.Wn?

DRV. G. *erqileq*, plur. *erqigdlit* a fabulous inland people. —

M. *itkrelit* Loucheux Indians.

— * (C. *erkeetyuggearioo* Sabine gull).

erqo . . . *?? L. *erkokpok* goes into his house; *erkóttákpok* it does not stick fast. (M. *irkroérktatoark* a ruminant?).

erqorpá hits it = C.M. (M. *irkroërethán* a rudder. — Ws. *ikchut* an arrow).

erdlaq fibril = L.M?

DRV. L. *erklarpá* [*erdlaerpoq*] splits it. — M. *irklarçhímayut* dispersed (?).

erdleq † *erdlerpoq* is widened = L.M.

DRV. G. *erdligpak* jaw tooth.

erdligpoq is sparing, saving = L.M.

DRV. G. *erdlingnartog* precious.

erdlog rectum (intestines) = L.M.

ernungnak harpoonshaft with wings of bone = Wn?

erneq (I) son = L.C.M.Wnsa.

DRV. L. *erniksiak* [*ernersiaq*] fosterson; *ernivok*, M. *erneyoark* is delivered.

erneq (II) * L. *ernektovoq* is too big to be grasped with the hand. — M. *irnerk* the hand used as measure; *ernalik* concentric?

ernerpoq does it directly = Wn?

DRV. G. *erninaq* soon. — Wn. *unionhak* quickly.

ernumavog is anxious, concerned.

erparpog * L. goes to pieces.

errag * M. *errark*, plur. *erret*, mountain. — Wn. *errek* mountain.

— * (M. *irrerik-ikiga* easily upset; *erreviorartoarq* falls in a swoon).

errorpâ washes it = LM. (*eckai* washing the face?).

ersagpog shows the teeth (a dog).

ersarog pit of the stomach = L.

ersivoq is afraid = LCMWn.

ersorpâ prepares the skin (of a terrestrial animal).

erssaq cheek (its hindpart) = LC.

erssik the place between the neck and the shoulders = M.

erssipog is visible = L.

DRV. L. *ergerpok* [*ersserpog*] is visible, appears.

erssugpog carries something on his shoulders = LM.

eruipog is thoroughly wet.

eruk ... * Wn. *erukhga*, Ws. *erukha* legs; Ws. *jeroga* feet.

i.

(EXPLANATIONS: G, Greenland (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

i, ia, interjections, expressing amazement (Wa. *i* yes).

iajâq a drum (angakok-language).

— * (Wa. *jakatliuhisha* a fly, muskito, spider).

iamak * Ws. *jamak* a small stone.

iamokutit * Wa. a twohanded oar.

iangavog is in a doubtful condition, not to be clearly distinguished (L. *jagatsivok* the boat cruises).

iga a pot = LMWns.

DRV. G. *igaleq* a kitchen; *igalilik* (Ge. *ingalilik*) fabulous inland.

NOTE. The latter name reminds of the Ingalik-Indians of Alaska.

igalâq window = LCMWn.

igal ... (*eral* ...?) * Ws. *igaluk*, *ialo*, *iralo* the moon (*igak* an evil spirit. — Wa. *iralliuk*, *igabik*, *igauk* the moon; *iralikatoch*, *eradlekatak* a star.

igamak * Ws. sea otter.

igarpoq leans backward = L.C. (*eukakpoke* it falls) M.

igfertorpa * L. invites him to his house.

iggiaq throat = LCMWnsa.

igipá throws it away = LMWn.

igivog gives off by itself something fluid (oil or moisture) = LMWs.

Drv. Ws. *ignyk* fat; *anygnak* oil [*igineq*].

igdlaoq foetus = CMWn.

igdlarpoq laughs = LCMWnsa.

Drv. L. (*ijorpok*) *ijutigiva* [*igdlautigá*] laughs at him. — (Wa. *iliachtu*).

igdleq bench, ledge = LMWn.

igdlaraq a small crustacean.

igdliaq uterus = L.

igdligá likes it (eating) = LM.

igdligpoq grows very old.

igdlo a house = LCMWn.

Drv. M. *igloriyoark* [*igdluwigaq*] a snowhouse.

igdloq cousin.

igdluk, with suffix *igdlua*, its other side or part = LCMWn.

Drv. C. *itdliuktut* [*igdlugtut*] on both sides. — Wn. *idlu* [*igdlát*] a sling.

igpagssaq yesterday = LCMWnsa? (Wa. *inshlibak*).

igpigá feels inconvenience or pain from it = LM.

igpik a sandy or clayey cliff = LCMWn.

Drv. G. *igpiarssuk* a bag of white skin with ornaments. — Wn. (*ikpik*) *ikpiaruk* a salmon skin bag.

igsar ... * L. *igsartorpok* bends the ribs for a kayak in hot water.

igssorpoq coagulates, grows stiff = L.

igssuk testicles = LMWn.

— * (*igta* Wa. morning?).

igtarigpoq * L. is heavy.

— * (*iktortartoark* M. goes out, is born?).

- igtórpog* is bashful = L.
- igtuk* a rushing sound = LM.
- * (Ws. *ichuka* I give).
- igun* * Ws. a drillbore.
- igúpá* stings him = LMWns.
- Drv. Wn. *igutyai* a bee (humble) [*igutseq*]. — Ws. *igtugiak* muskito.
- igu* . . . * Ws. *igutuk* broad; *igukituk* narrow; *iuchtulu* high; *iuchkalnayak* low. — Wa. *yluchtuk* height.
- ijuqarpog* * (*iss*—?) L. slips off. — C. falling. — M. *iyukera-yaark* going down.
- ika* yonder, especially northward = LCMWns.
- Drv. G. *ikane* there yonder; *ikánga* from there y.; *ikunga* to there y.; *inga*, plur. *igko* that, they yonder; *ikeq* a sea which has to be crossed; *ikerasáq* a sound; *ikárpog* goes across to the other side. — L. *ikunga* especially southward; *ingna*, *ilek*, *ikkerasak*, *ikárpok*; *ikkergak* a scaffold for supporting the skinboat etc. — C. *ikergak*. — Wn. *ikungna* northeastwind. — Ws. *igane* yonder; *ikum* he.
- ikagput* they are playing, are many.
- ikápoq* is shallow = LMWns.
- NOTE. This seems related to *erqa* bottom, see above.
- ikará* feels it pressing or incommodating his body.
- iké*, interjection in touching something cold or wet.
- ike* a wound = L.
- ikeq* a kind of hard driftwood = L.
- ikernuk* an antiquated foot gear (trad. tales) = LCWs.
- NOTE. Excepting in Greenland this foot gear is still used.
- ikêtojok* * L. an owl.
- ikiak* what is nearest under the surface = LM.
- Drv. L. *ikkiakpa* [*ikiarpá*] cleaves it.
- ikigput* they are few = LMWs.
- ikingut* friend = L.
- ikiorpá* helps him = LCM.
- ikípá* kindles it = LCMWnsa.
- Drv. G. *ikumavoq* it burns; *ingneq* fire; *ingnappog* he has got fire; *igs-utit* Andromeda (plant). — L. *ikkoma* fire; *ingnak* fire-steel. — C. *ilkooma*; *ikzeootit* Andromeda. — Wn. *ignik*; *iknayak* iron pyrites. — Ws. *knok*, *kiknak*, *knk* (!) fire.
- ikivá* lays it down (in its reservoir) = LCWns.

ikorfaq underlayer to support something = L.

ikorpoq stays at a station for reindeer hunting = L.

iku . . . , *iju* . . . ? C. *iyuteka* hand. — Ws. *ikunka* hands (??).

ikusik elbow = LCMWna.

ila (I) to be sure, only think! = L.

ila (II), with suffix *ilâ* his companion, part of it = LCMWs.

DRV. G. *ilâne* once; *ilavâ* adds to it; *ilângarpâ* takes a part from it. — Ge. *ilângawoq* sleeps. — C. *ilarko* half part. — M. *ilaminik* *tchimnalik* having a stopple of its own substance, adopted just as in G. [*ilaminik* *similik*] for a bottle with a glass stopple. — Ws. *ilagît* family [*ilagît* kindred or companions].

ilagpoq is disordered, tangled = LCWn.

DRV. Wn. *igliatit* [*igdlaiquitit*] a haircomb.

ilejarpâ * L. punishes, beats him. — M. *ilingnartsarnek* reproving. — Ws. *ilaschahu* beating.

ileragâ feels remorse for it = LM.

— * (M. *ilerelikpaluktuark* rattling?).

iliarssuk an orphan = LMWn.

DRV.? Wn. *iliaru* orphan; *illeegah* a boy; *ililigak* a young man.

— * (Wn. *iliarik* a bluish stone. — Ws. *iljachliut* peace).

iligpoq is singed, burnt = LC?

iligserpâ cuts it out, fashions it = L.

iling . . . ? Ws. *ilgnuk*, *ilgnut* birch tree.

ilik a helper, partizan = LWn.

ilimagâ expects it = L.

ilimaq † *ilimaussaq* a small tenon on the harpoon.

ilimarpog (the conjurer) performs his spirit-flight.

ilior . . . ? * L. *iliorut* a drill. — C. *ecîleu* instrument for making holes in the skin. — Wn. *edilleem* a drill.

ilipog has learned something = LMWs?

DRV. M. *illitchimayoark* [*ilisimavoq*] is learned, intelligent.

ilivâ lays it down, places it = LCMWna?

DRV. G. *iliorarpai* puts them in order; *iliveq* a grave. — M. *illuverk*. — Wn. *iluwûng* a dead body.

ilivog proceeds with regard to time, does, behaves = LCM.

DRV. L. *ilingavok* is or does so; *iliorpok* does it so; *ilisepok* practices witchcraft.

iluarpoq is right = L. (*idluarpok*) M.

DRV. G. *iluaqut* what is useful; *iluarâ* approves, praises it. — M. (*illuartoark*) *illuriya* good, mild.

ilúpoq is a whole, entire = LMWn.

DRV. L. *illunât* the whole [*ilüngât* the wh. of them]. — M. *ilorata* all of them. — Wn. *illokaisa* all of them.

iluk, ilo, with suffix *ilua* its interior = LCMWna.

DRV. G. *ilugdleg* a shirt; *iluliaq* iceberg; *ilumut* truly; *ilunger-sorpoq* exerts himself. — L. *ilungertorpoq*. — M. *ilunertortoark*. — Wn. *ilupa* the inner tunic; *iluliak* a bay. — Wa. *idllulaka* shirt.

ima, taima thus = LCMWna.

DRV. G. *imáipóq* so it is; *imunga* for a long time; *ivna, ivssuma*, he yonder. — M. *imna* that one. — Wa. *munna* for off. — Wa. *imanni* yonder.

*imaingerták** L. *Strix brachyotus*. (Wn. *ignazeewyuck*, Ws. *igiachtuli* owl).

imaq (I), with suffix *imá* its contents = LCM.

DRV. G. *imerpá* fills it; *imaerpá* empties it. — M. *imalik* loaded; *immaitor* empty.

imaq (II) the sea, ocean = LCMWnsa.

DRV. G. *imarorpoq* the sea (ice) is opening; *imarnersaq* opening in the ice.

imaneq a kind of shellfish.

imeq fresh water = LCMWnsa.

DRV. G. *imerpoq* drinks; *ermigpoq* washes himself. — M. *immerk-toark, ermiktoark*. — Wn. (*eenik*) *immurunga* I want to drink (Ws. *mmak, mmyk*. — Wa. *imak, mok*).

imerqutaq groin = LC.

imigpá gets a dent by being hurt = L.

imigpoq resounds = LMWn.

DRV. *imangerpoq* grows silent. — Wn. *imúngiakto* a silent person.

imigsivog is full moon = Wn. (*imigluktua*).

imipá commits a work to his charge.

imuk milk = LMWnsa. (*ammurk, imúng, ittuk?*).

imuvá rolls it up, wraps it = LCM

—* (M. *inektigo* take!).

inalo, inaluaq gut (intestines) = LCWn.

inápá commands, orders him = LM.

inarpoq lies down = LCMWsa.

ine, with suffix *iná*, its place, his habitation = LCMWna.

inequgá finds it nice = L.

inerpá finishes it = LCMWn.

inimigá is ashamed of using another man's things.

inivá hangs or spreads it for drying = L.

inorpá can not reach or come up with it or him = L.

inuk man, with suffix *inua* its owner = LCMWnsa.

DRV. G. *inuarpá* murders him; *inororpog* grows up; *inuyog* meets with people, also: kills a man; *inugsiarnerpog* is friendly, amiable; *inungorpog* is born, *inuilaq* desert; *inásugpog* is young; *inát* provisions; *inávog* lives. — L. *innuarpok*, *innusiarpok*, *innuilaq*, *innuòksukpol*, *innüt*. — C. *inuovoqe* lives. — M. *inuitor* nobody; *inurark*, plur. *inukat*, finger. — Wn. *inuk*, *yuk* plur. *inuét*, *yuet*. — Ws. plur. *innuit*, *juggut*, *yuet*. — Wa. *innuk*, *yuk* plur. *innuet*; *irnováget* toes.

NOTE. I have been unable to ascertain, whether the word «yuk» (*juk*) really belongs to this stem or is a variation of *suk* (see hereafter).

ingagpog exceeds, passes the bound = L?

ingalagpá avoids him = L.

ingalak * Wn. *inaliak* (*enga*) eye. — Ws. *ingelik*, *ingaliak* eye; *inalakha* my eye.

inge female sexual organs (Fabr. and trad. tales).

ingerdlavog moves, travels in a certain direction = LM.

ingiagá is dazzled by it.

ingiarpá forestalls him = LM.

ingik point, top = LMWs. (*ingik*, *ingyt* mountains) Wa. (*inhrít* mountain).

ingilu . . . * Ws. *ingilluling*, *inlultrin*, *innolin*, *ingulgin* eight.

ingipog sits down = LCMWn.

DRV. M. *iktsivavik* a seat [*igsiarvik*].

ingiulik sea (in moving) = CWn.

ingma a little.

ingme self, only used with appositions = LCMWs?

DRV. G. *ingminik*, *ingmine* etc., by, with etc. himself; *innerpog*, *ivngerpog* sings a nith-song (i. e. invented by himself). — C. *inniek-poke* he sings. — M. *inminun* to himself.

ingminguaq a kind of fish.

ingneq *? L. *ingnek* brittle. — Wn. *ingnia* point of a knife etc. (*ingik*?). — Wa. *iknachu* power.

— * (L. *ingnisårpa* sends him quickly?).

ingugagtoq * Ws. forest, wood.

ingumigqá separates its parts from each other, unties a knot = C.

ingûpa speaks ill about him.

ipaq fibre, vein of wood etc. = LM.

iparpâ licks it = L.

îpat an addition to, or part of the ledge, for lamps etc.

ipe handle (of a tub etc.) = LM.

DRV. M. *îpiuterk* [*îpiutaq*] an isthme.

ipeq, with suffix *evqa*, dirt, filth = LCMWnsa.

îpera^q (I) wick (for lamps) = M.

îpera^q (II) a short harpoon line = LM.

îperarpâ (I) leaves hold of it = L.

îperarpâ (II) whips him (the dog) = LC.

îperârpog wades, fords = LM.

îpigpâ applies a lever for moving it = LCM.

DRV. M. *îpotoark* [*îpugpog*] rows with a boat-oar.

îpigpog is sharp = LMWsa.

îpivoq is suffocated, drowns = LCM.

îpo shaft, handle = LCMWn.

îpoq it is (so or there) = LM.

—* (M. *îbur*, plur. *îbut* iceberg).

îpûmerpog closes the mouth = L.

îsagpog stretches out his arms = LCMWn.

DRV. Wn. *îsaro*, *îsakuk* wing [*îsarog*].

îsavog moults, is gone to pieces = L.

îsavssoraq, the same as *ujûkuaq* (see hereafter).

îse skin for a tambourine = L.

îseq smoke = LCMWn. (*îsûk*).

îserpog goes in = L. (*îtterpok*) CMWs.

DRV. Ws. *îttychljuten* [*îserdlutit*] «come with me».

îsigaq a toe, also: the middle part of the foot; plur. *îsigkat* the footh = LCMWnsa.

îso, with suffix *îsua* its end = LCMWn.

DRV. G. *îsui^{pâ}* stretches it out; *îsungaq* Stercorarius (skua, bird). — Ge. *îsugdloq* short harpoon for boys. — Wn. *îsungâ* skua.

îsoq † *îsorpoq* is muddy, not clear = LM. (the stem still preserved in M. as *îtchor^k* sediment).

îsugutaq dew, moisture (Wn. *îgesikhtuk* rain. — Ws. *îswich^{tuk}* rain).

— * (Wn. *isukarua* whirlpool).

isuma mind, meaning, thought = LCM.

DRV. M. *it̄chumaleork̄toark̄* [*isumaliorpog*] considers.

isuwssugpoq whispers = LCM.

isse eye = LCMWnsa.

isserp̄a conceals, hides it = LCMWs?

issik the cold, the frost (of weather) = LCM.

issipog falls in the water from the shore or the edge of the ice.

issor̄a finds some fault with it.

issuarp̄a imitates it = LMWs.

— * (Ws. *ishshuwi* fur seal).

itagiv̄a * L. is cautious with it.

— * (Wn. *itaun*, *itaget̄sau* instrument for boring).

iteq with suffix *erqa* the anus = LMWn.

it̄erpoq wakes, awakes = LCM.

DRV. L. *erkumavok* is awake. — M. *it̄ibliyoark̄* [*it̄ivdl̄ipog*] walks in his sleep.

it̄igarp̄a (the weapon) did not penetrate into his body.

it̄imneg * L. stones in a river. — C. *et̄m̄nark̄z̄éach* rapids.

it̄itēv̄iḡssuaq an eagle, in trad. tales (Ws. *issigit* eagle).

it̄ivoq is deep = LCMWn.

it̄dl̄ . . . * Ws. *islingoak* a seal (Nerpa).

it̄dl̄oq * L. a kind of fish. — C. *illook* fish.

— * (C. *iglehyak* a squid, «whalefood». — Wn. *edloodzer̄éyuk* a crab).

it̄dlugpoq has an inflammation of eye = LCM.

it̄oq the eldest man of the house = LC.

itsa inner skincover of the tent = LCMWn.

itsaq many years ago = LWs.

— * (M. *itsangadja* without obstacles; *itsautiga* up high).

itsik the white of an egg = Wn. (*ikt̄in*).

itsorpoq looks through an opening = LM.

it̄uípoq crosses the land from one water to the other = LM.

DRV. G. *it̄ivneg*, *it̄ivdl̄eq* low land or depression of a mountain chain favourable for such a passage.

ituk̄é * L. shout to the dogs. — (Wn. *etuk*, *ituk* arms?).

itumaq the palm (hand) = LMWn.

ivâ swallows it = LCMWn.

—* (Ws. *ivaliui* snow. — Wn. *ivarua* earthquake?).

ivavoq hatches = M?

iverpâ covers it exactly, exams it thoroughly, goes over his faults in the nith-song = L(MWs?).

viangeq breast of a woman = LCWn.

ivik grass = LCMWnsa.

ivisâq red ockre = LMWn.

ivkulugpoq it rattles, rustles = L.

ivkik gum (of man or animal) LC.

ivdlerpoq is careful with his things = L.

ivdlit thou = LCMWnsa.

Drv. Ws. (*ilpit*) *ipinun* to thee [*ilingnut*]. — Wa. *edlposhi* ye [*ilivse*]

ivnauk, *imni* ...?* Wn. *ipnauk* a goat; *imnea* mountain sheep.

ivsaq some days ago.

ivseq juice = L.

ivsugpâ shakes it = LM.

ivssog earth, turf = LC.

ivssuvoq is thick = L.

ivtoqerpoq stammers = L.

ivu ...* L. *ivujak* *Anas acuta*. — Wn. *ivwâgâ* pintail duck.

*ivuvoq** L. the ice is being drifted ashore.

Q.

(EXPLANATIONS: G, Greenland, (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

qâ interjection: now, well, get on = MWn.

*qaggarpog** L. grows homesick.

*qaggorpoq** L. cries loudly. — M. *krarortoark* shouting.

*qagmong** (*qang*—?) C. skin-hut with flat roof.

*qagujagat** Ws. Plejades (constellation).

qagvaq * L. drifting ice. — C. *qagbang*.

qaiquwiuvit * C. spruce. — M. *kaywiuvit*. — Wn. *kaidovit*
log of wood.

qai . . . *? M. *kaymayuarle* is going loose; *kraimitiga* gives it a handle.

qairolik * L. *Phoca groenlandica*, also: a birch-tree. — C. plur. *pairoggin*, Ph. gr. — M. *kreirolik*. — Wn. *kairoling* ribbon seal.

qaivoq he comes = LCMWn.

DRV. G. *qáipá* brings it; *qáissuk* bring it! — C. *kutjuk!* — M. *kraitsun!*

qajagá thinks it frail, fragil and requiring caution.

qajaq a kayak, a man in his kayak = LCMWnsa.

qajar . . . *? M. *krayangata*, *krayarangân* «each time»; *krayé-rotkit* «in the same distance».

qajarit * Wns. eiderduck.

qajárpoq * L. is fine white. — Ws. *katsrak*, *katoigingoak* white.

qajoq sup = L. (*kajok* blood sup) LCMWns. (*kaiook* blood).

qájorpoq is susceptible of cold = LWn.

qaqajará speaks with disregard to him = L.

qaqaraut * Wn. eiderdown.

qaqarut * Wns. an arrow.

qaqauloq * Wn. mouth.

qaqeq widening or opening = L.

DRV. L. *kakkertuk* [*qagerdluk*] lower part of the chin.

qaqita *? Wn. a tub.

qáqorpá cracks it with the teeth = L.

qaqorpoq is white = LCMWnsa.

qaquaq hind part of the javelin = L.

qaqugo when (future) = LCMWns.

qak, with suffix *qá* surface, outside = LCMWnsa.

DRV. G. *qaersog* (without «surface», i. e. vegetation) a bare rock; *qagdlo* eyebrow; *qagsse* circular valley; house for assemblies; *qagsut* net for fishing; *qáqaq* mountain; *qangatarpoq* rises in the air; *qángerpá* passes by it. — L. with suffix *qãnga* its upper part or side. — C. *kaypak* haired skin; *kabloom* brows. — M. *krangatãyork* perpendicular. — Wn. *kabloon* eyebrow; *kalurua* outer tunic. — Ws. *kakasek* net. — Wa. *chablut*; *kadlik* upper garment [*qagdleg*].

qalaaq air bubble = LCMWs.

qalápoq draws back his stomach = LMWn.

DRV. Wn. *kalasia* (his) navel [*qalaseq*].

qalugiaq lance for whalefishing = L.

qama inside or outside, respectively as said from outside or inside = LCM?

Drv. G. *qavna*, *kavko* he, they i. or o. — C. *katkua* they.

qamavoq he watches his game = LCM.

—* (M. *kramertoark* embroidering).

qamigpoq becomes extinct, goes out (fire light) = LMWn?

qamut, only used in plur. *qamutit* sledge = LCMWns.

qanaq tentpole = LCWn?

qana ...*? Ws. *kanahak* (*kaninik*) *Arctomys litillus*; *chanaet* reindeer.

qaneq mouth = LCMWnsa.

qanigpoq is near = LCMWsa.

qanik snow in falling = LCMWns.

qanimavoq is benumbed with aguish cold = L.

qan ...*? Ws. *kannik*, *kunnoka* heart.

qanoq how = LCM.

—* (Wn. *kantak* case of a knife?).

qanga when (præter.) = LCMWns?

*qangårpoq** L. is irksom.

qangiaq brothers child = L.

qángorpoq makes a rumbling noise.

qaoq forehead = LCMWns.

qápápoq bows in bending only the back.

qapasagpoq appropriates to himself something really belonging to another.

qaperpâ cleans it with a scraper = L.

qápiq an animal in Greenland only known from tradition = L. *kabvik* badger. — C. *kavik* wolverine carcajou. — M. *kakpik* «pelote»; *kravik* carcajou. — Wn. *kabvig* wolverine; *kuftsik* carcajou. — Ws. *kawtschak*, *kavak* «zobel»? — Wa. *kavik* fox.

qapivoq disappears under the horizon.

qãpoq is obliged to turn back for want of a clear road.

qapuk foam = LM.

qarajaq a lake closely surrounded by a rocky wall = C. *qariaq* sideroom to a hut?

—* (M. *karane*, *karaptin* doubting).

qaraseq brain = LCMWn.

qardlik trousers = LCMWns.

qardloq lip = LCMWns.

qarmaq a wall = L.

qarmarpâ allures an animal by a cracking sound.

qârnernaq old skineover of a boat.

qârpâ makes it burst = LM.

Drv. G. *qârusuk* a cave. — L. *kairusuk*.

qarsorpoq turns pale.

qarsorsaq a fishhook = LC.

qarssâq *Colymbus septendronalis* = LCMWn.

qarssog an arrow = LCM.

qasagâ was not satisfied with it.

qasaloq bark of a tree.

qasigiq *Phoca vitulina* = LCMWns. (Wa. *kasiljak* saddle-back seal).

qasilpoq, is sharp, pungent to sensation = LM?

qasîngorpoq gives a rattling sound.

qâsugpoq is ravenous ferocious = L?

qasuvoq is tired, slack = LMWs. (*chadschuungok* weak).

qasserpoq is covered with dust; is gray = Ws?

qâtaq a pail, bucket, barrel = LCMWn.

qatangut brother or sister = LCMWn. (*kutunguta* stepbrother).
(Ws. *kingûkshuk*, Wa. *kamgojak* brother).

gate † deep voice? = LC.

Drv. G. *qatituvoq* has a deep voice; *qatimâpoq* growls.

qâteq a ring or cover at the end of a shaft = L.

qatik breast bone of a bird = LCMWnsa.

Drv. L. *kattikak* the whole trunk. — C. *katigarn* [*qatigaq*] the back; *koteyeuk* the body. — M. *katigark* thorax; *katirark* the body without the head. — Wn. *katigai* body. — Ws. *katigunga* body; *katienha* breast. — Wa. *chaatka* the back.

— * (Ws. *katzlagak* a bad spirit).

qatsiaq * L. *katjak* audacious; *katjârpoq* is longing. — Ws. *kjaukiak* courageous.

qatsorpoq it grows calm = L.

qat . . . * M. *kateymayoark* «incolore» — (see: *qajârpoq*).

—* (Wn. *kátû* foreshaft of a harpoon. — Ws. *katukshut* a duck; *kattungourak* hillocky land).

qâuk day, daylight = LCMWn.

Drv. G. *qâumat* the moon. — Ge. *qâumavâq* the sun. — L. *kaujiva* he knows it [*qausivâ* he finds the light in it]. — M. *kadjunark* reason intellect. (Wn. *kaumaria* blue; *kowlok* white).

*qaumailitaq** L. a bell (Ws. *kappazhutka*, *kapzun* = G. *tavsik?*).

qâungoq shore-ice = L.

qauserpoq is wet = LCM.

*qauvik** Wn. ptarmigan.

qava south = L Wn.

Drv. L. *kavangarneq* southeastwind. — Wn. *kabani* east; *kawannikunnâ* [—*kaneq*] southeast.

qavi . . . * M. *qâvinerk* the pleura (of the lungs); *kravik-itork* thick; *kravikitorik* snubnosed??

qavdlunâq a foreigner of European race, a white = LCMWn?

*qavdlorutit** Wn. eldest sister.

qavnguivoq snores = LCM.

qavseq, only used in plur. *qavsit* how many = LCMWns.

—* (M. *kraptiguđja* strangling).

qêq gray hair = L.

qeqarpoq stands upright = LM.

qeqertaq island = LCMWns.

—* (M. *kremiléuyartoark* rolling?).

qepe . . . * L. *kepēserpok* is opposing.

qêraq Anarrhichas lupus (fish).

qerivoq is frozen = LCMWn.

qerquaq seaweed = LC.

qerdlerpâ penetrates it = L.

qêrdlutôq a duck.

qernarpoq invokes the invisible rulers for assistance = M.

qernerpoq is black = LCM.

qerroq heap of stones = LM.

qia the outer membrane of the intestines.

qiavoq cries; weaps = LCMWnsa.

qiavoq is thoroughly benumbed with cold LCWs.

DRV. G. *qiuvoq* freezes to death. — Ws. *kniachtana* cold.

qigdloq a carion on land = L.

qigdlugpoq regrets the loss of some property = L.

qigpoq † *qigtarqoq* the sea rises.

qigpoq † *qilavoq* is alert = L.

DRV. G. *qipoq* dies from longing for an enjoyment which he can not obtain; *qilerpoq* is longing for something. — L. *kēpoq*, *kēdlarpok*.

qigsigâ is shy, fears him = LM.

qiysuk proud flesh in a wound.

*qigtoriaq** C. *keektöeyak*, M. *kriktoriark*, Wn. *keektagiuk* muskito.

qila † *qilanik* soon = LMWn.

DRV. L. *kiglavok* is quick (*qigpoq*?).

qilak the sky = LCMWnsa.

qilâq the roof, the palate = MWn.

qitaluwaq white whale (and narwal) = LCMWn.

qilaut a drum = LCMWn.

qilavoq practises sorcery, uses charmes = LM.

qilerpâ ties it with a knot = LCM.

qilik an ivory peg of a kayak tool = Wn.

qiloriansivoq makes a short cut.

qilugpoq barks (the dog) = LCM.

qiluvâ draws it to himself, bends it (the bow).

qimagpâ leaves it = LMWs.

DRV. G. *qimâvoq* flees. — Ws. *kemuktook* running; *kimaktok* coward.

—* (M. *krimamuraluktuark* soft?).

qimeriaq eyelashes = CWsa.

qimerdloq dorsal vertebra = LCM.

qimerdlórpâ regards, beholds it = LM.

qimírpâ strangles him = LM.

qimugpoq (the dog) drags the sledge = LMWns.

DRV. G. *qimugseq*, plur. — *sit*, the sledge with its occupant.
— Ws. *kimugtu* a dog.

qimúpâ passes it.

qinerpoq (I) looks about, examines, chooses = LCMWn.

qinerpoq (II) groans = LM.

DRV. G. *qiningavoq* grumbles, growls. — M. *krinlingatuyoark*.

qinerseq a swelling, tumor.

qinoq snow mixed with water = LM.

qinugpoq + *qimuarpoq* cries or hisses on being touched.

— * (C. *keenowiyak* black moss. — We. *kinuik* calm).

qinuvoq begs for something = LM.

— * Wn. *kyodsororoot* wave. — Wa. *kenuchta* waves?).

qingaq nostril, plur. with suffix *qingai* his nose = LCMWnsa.

Drv. G. *qingarâ* dislikes, hates him; *qingasorte* enemy. — L. *kingariva* will not have what has belonged to a dead. — M. *kringelireurniyoark* despises.

qingâq the sharp edge of the shinbone, a protruding rock = LCMWna.

qingaserpoq * L. makes rifts, scratches.

qingik * Wn. *kinging* window frame.

qingmeq a dog = LCMWna.

qingnivoq is careful in gathering winter provisions = L.

qingnuaq sunbeam through an opening.

qingoq (I) the inner end of a bay etc. = M? (*kreingork* a hut, a room).

qingoq (II) part of the face between the eyebrows = L.

qiorpâ cuts, clips it = M.

qipaluaq inner corner of the eye = L.

qiperoq an excavation.

qipik bedcover, blanket = LC.

qipivâ twists, twines it = LCMWna?

Drv. Wn. *kapoatak* small ivory merlin spike. — Wa. *kaipak* thread.

qiporaq a furrow = LMWs?

Drv. G. *qiporqaq* finwhale. — L. *koppugak* a stripe. — M. *kropkoyark* white stripe on boots. — Ws. *kpukait* stint.

qiseq spit, saliva = LCMWs.

qisuavoq gets spasm, cramp.

qisugpa puts his nails in it = LM.

qissuk wood, driftwood, fuel = LCMWn. (Ws. *kubuchuk*, *kkut* firewood).

qitaaq * (*kitaaq*?) C. *kitak* rain. — Ws. *ketuk*, *kitak*, *kitinguk*, *kajtak* rain.

qiteq, with suffix *qega*, the middle = LCMWns.

DRY. G. *qiterut* a belt; *qiterdleg* middlemost. — C. *kitcheruk* spinal corde. — Wn. *katukqlun* second finger. — Ws. *kitlehnuk* a belt.

qitigpoq cuts capers, dances, is frolicsome = LMWs. (*kjettingi*, *ktchawk* jumping).

qitdluaq interstice between the legs.

qitornaq child = LMWn. (*kutunraghu*).

qitugpoq is flexible = LM.

qituppoq chirps, twitters.

—* (Ws. *keetunka* intestines).

*qiuvik** Ws. *kchiuwek* a leaf.

qivake male frog fish.

qiverpoq bends backward = LM.

DRY. G. *qiviarpoq* looks round.

qivio down of an animal's skin = M.

qivippoq flees in anger from human society = L. («suicide»).

qivdlerpoq glistens, shines = LCM.

qivsagpoq makes a sudden pull, pushes somebody away = LCMWs.

DRY. G. *qivsserdlugpoq* is drizzly weather. — L. *kepsaliktutiva* pushes him away; *kisserivok* is drizzling rain. — M. *kriptsuligiartoark* besprinkling (see: *qitaq*).

qoq urin = LMWn.

DRY. Wn. *kuooving* urinal tub [*qugfik*].

qoqaq land shadow or reflection in the water = L.

qoqerâ likes him.

qoqerpoq is stunned, stupefied by a sound.

—* (M. *krolonarnitoark* to commit mean tricks. — Ws. *komo-lokowak* frozen).

qôrraq Adam's apple.

*qôrquqpoq** L. calls loudly. — C. *koltooktook* yells. — M. *kroroktoark* calls.

qordlorpoq the water runs down in a continuous stream = LCM.

qorsaypoq bites his teeth together from pain or anger.

qorsuk green or yellowish = LMWs.

*gotuvoq** LC. turns in his toes in walking.

quagssuk a sharp edge in the direction of length, a mountain ridge = L.

*quai** Ws. *chuai* there; *chonick* here.

quaitsäkäka (? trad. tales) my youngs.

quaq (†? trad. tales) frozen meat = L C.

Drv. G. *quasaq* slippery. — L. *koipok* glides on slippery ice; *koajakut* black lichen. — C. (*quark*) *koajowtit* a kind of lichen. — M. *kreyuatatoark* sliding.

—* (Ws. *koagh* yesterday).

quaraq a thyse (flowers) = LMWn.

quäsarpog shudders from sudden fear = L.

quartaq worm of the rectum = LM.

que house or cave for stores of victuals = M? (*kruinaktuartuark* gathering victuals).

—* (Ws. *kveket* otter).

querpog caught (once) = LCMWn.

Drv. G. *quersorpog* caught. — Wn. *koaktsheinar*. — Ws. *kusgu* catching.

qugdlugpā makes it double by folding = LM.

Drv. G. *qugdlugiaq* a caterpillar.

qugsavog† *qugsalavog* is anxious = L C. (*kokseatekpingar* to scare).

qugsugpog stoops = L.

qugssuk a swan = LMWns.

qugtoraq thighbone = LCMWn.

quiagpog is merry LMWs. (*kujwaju* pleasure) Wa. (*kuiänku* glad).

quik the thin bone in the hind legs of a seal.

quilertavog fears that the seals will be scared = L. (M. *kruingitcherktuark* hastening?).

quinägpog feels thickling = LCM.

*quänarpog** L. is detestable. — M. *kruinarktuoyark* wild. — Ws. *kuiinagtuk* bad.

*quinuk** Wns. *kweenuk* (tobacco-) pipe.

qujavog he thanks = LCMWs.

Drv. L. *kujanak* thank! *kujanarpok* it is to be thanked for. — M. *kroyanaine!* — Ws. *koyana!*

quju ...* M. *kruyuyuarke* watching.

—* (*ququgdluétin* Ws. beard).

qularpoq he doubts = LM?

qule ten, only used in plur. *qulit* = L? CMWnsa.

Drv. Ws. *chollunkuin* nine [*qulailuat*].

*quliartaq**? M. *kroléarktoark* «preferring»? *kroléarkutsin* a man of mixed race.

quloroq a sickly man.

quluvoq it sounds clucking = L.

qumâq an intestinal worm = MWn.

qumarpoq is shortened by being pressed together = LM.

*qumigâ** M. *krumigiyara* loved (may be *kamagissara* «whom I love» — see: *kamagâ*).

qune † something nice? = MWs?

Drv. G. *qunîpoq* clumsy. — M. *kuno* little girl. — Ws. *kuno-kaqa* love.

qunuvoq he feels himself inferior to another = LMWs.

qungaseq neck = LCMWn.

qungiaq a crack in wood or bone.

qungiarpoq regards something from a distance = LM.

qungoq reflex of the daylight in the sea = L.

qungujugpoq smiles, laughs = LCMWs.

qunguleq sorrel, also: cochlearia (plants) = LC.

qungunârssuk (trad. tales) a falcon.

qungûsotariaq a merman.

qûpâ makes a room narrower by placing its sides nearer to each other = LCM.

Drv. G. *qôroq* a narrow valley; *qupanavarssuk* a snowbunting. — C. *kopenoæsau*. — M. *korrok*.

quperdluk a worm = LCWns.

qupivâ cleaves, splits it = LC? MWn?

Drv. L. *koppako* [*qûpako*] a piece cut off from something. — C. *koupon* «break». — M. *krummerk* [*qunneq*] fissure. — Wn. *kopér-ruk* a «split».

qupugaq, *qapujok*?* Ws. a tree.

qusavoq is bashful = M? (*kudjartoark* bending his head downward).

qusoraq knot on a bootstring.

*qussoq** C. *qudjoq* white.

*qussungi** Ws. *kotshungi* running.

qut, *qule* the upper part of, or the space above something = LCMWnsa.

DRV. L. with suffix *kollinga* [*qulá*] what is above him; *kollék* the back of a man in a bowing position. — C. *kooleetar* [*qulitseq*] a coat. — M. *krolerk* [*qutdleg*] what is highest, a lamp. — Ws. *kodlo* lamp; *klipeen* [*qulivsiut*] a pot. — Wa. *kulachta* the back; *kulimutsha* a pot.

qute † = LM.

DRV. G. *quterorpoq* follows the boat walking along the shore. L. (the stem still used: *kote* fine flat ground) *koterorpok*. — M. *kroterortoark* «the reindeers' road».

qutsimak * M. Polygonum (plant).

qutsoq very small (Ws. *kchudog* low).

— * (Wn. *kâtye* a wall).

qutuk collar bone = LM.

quweq * M. *kruverk* fizzle. — Wa. *kuoviljat* stinking.

quviag * M. *krubiark*, Wn. *koobrak* fish or seal-net.

quvdlauk * Wn. a mouse.

quvdle a tear = LM.

DRV. G. *quvdlilivoq* sheds tears. — L. *kugviorpok*.

quvdlugtoq * M. *krobluktoark* trembling.

k.

(EXPLANATIONS: G, Greenland (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

kag ... * Ws. *kagikklok* [*chengiaklek*] old.

kâgak * Wa. great.

kagdleg thunder = LCMWnsa.

— * (C. *kagpennah* afraid).

kagpâ † (hurting?) = LMWn.

DRV. G. *kalugpâ* breaks it; *kajumigpoq* finds delight in his work; *kamipâ* pushes it forward; *kautaq* a hammer. — L. *kajumikpoq* flows quickly; *kamipa*. — M. *kauktoark* forging; *kawk* shaking. — Wn. *kaoon* a hammer; *karoktok* hammering; *kaudlo* a stone (*jadert*).

kâgsorpoq sits down to do his business.

kagutat * Ws. *kachutat* hail.

—* (Wn. *kaijangna** northeast current?).

*kaiiggaiak** Wn. Larus Sabini.

*kaingu** Wn. the brown bear.

—* (Wn. *kaiveeklook* a forked stick?).

kaivdl . . . * L. *kaiblavok* admonishes.

kájáq groin.

kajarpoq remains home while the others are going out.

kajoravoq is tired from exertion.

kajorpoq is brown, red = LCWnsa?

DRV. Wn. *kabeksua* red; *kavilsak* small beads? *kaeeyok* brown fox. — Ws. *kavisrak*, *kavychtschuk* red; *kaviak* red fox. — Wa. *kavilnuk* red; *kavilnuarak* beads; *kavilhuriak* fox.

NOTE. It must be granted that the derivation of these words is very doubtful, they also remind of *qajoj* with regard to the idea of colour.

*kajugdleq** Ws. *kajukchli*, *kaukichlit* a hare.

*kaqavoq** L. *kaqqamajãrpok* shouts with joy. — C. *kaqagaluarpoq* is disposed to merry making; *kakajoj* the child is merry.

kák † hunger = LCMWns.

DRV. G. *kágpoq* is hungry. — (? L. *karãngovok* has no appetite). — M. *kraktoarq*. — Ws. *kekuden* art thou hungry.

kakagpá carries it on his head = LCM.

kakagpoq is extremely bad.

kakakãrtorpoq the fox cries.

kákik snot, snivel = LCMWn.

DRV. G. *kákivraq* the upper lip. — C. *kakkeveeaga*. — Wn. *kukivia* Septum of the nose.

*kakiat** Ws. salmon.

kakivá pierces it (f. i. in sewing) so as to make the point appear again on the same side = LCMWs.

DRV. G. *kakilisaq* a kind of small fish; *kakiornorit* tattooing; *kakitlarnaq* a plant with thorns. — L. *kakilasak*. — C. *kakeena* tattooing. — M. *kakkillangnark*. — Wn. *kakibua* [*kakiak*] a fish spear.

kaláleq a Greenlander = LWs. (*kallaluik*, *kallalik* a Shaman).

*kalangavoq** L. goes bowed. — (Wn. *kallauroktok* dance?).

*kalimavok** L. is calumniated, slandered; *kalivigiva* slanders him.

kalerraq a sound from something = M.

DRV. G. *kalerripoq* gets an unsatisfactory information.

*kalganagtuli** Ws. marmot.

kaligpoq tows, draws = LWns.

DRV. L. *kallut* instrument for towing. — Wn. *kalleekshook* swim. — Ws. *kalimunik* small chain [*kalimneg* Fabr.].

— * (Wa. *kaliuhochta* gale of wind. — Ws. *kalnak*, *kanneschet* a raven).

kalu . . . * M. *kalodjat* at once. — Wn. *kalungna* many.

kaluseriarpoq * L. goes a roundabout way.

kamagá loves him = M Ws?

DRV. M. *kamnariark* «respectable». — Ws. *kamgyk* love.

kamagpoq is angry (Ws. *kumyhtachtuk*?).

kamelika * Ws. kayak-halfjacket.

kamik a boot = LCMWnsa.

DRV. G. *kamigdlárpog* is barefoot; *kamigpoq* puts on his boots. L. *kammilãrpok*. — C. *kameeykpoke*. — (Wns. *kummuk*, *kamhyk*).

kamukale * Wn. I don't know.

kana here just below or west, yonder (close by) = LCM Ws.

DRV. G. *kanangnarpoq* the wind blows from the west. — C. *kanungnakpoke* the w. b. f. the north. — M. *kanoangnark* north-wind. — Ws. *kanayagtok* south.

kanagat * Ws. wolf.

kanagpoq * (or may be *qanagpoq*, from *qaneq* mouth?) Wn. *kanukhtuk* tell. — Wa. *kanachtok* speaking.

kanajajörpoq is vexed by envy = L.

kanajaut diaphragme.

kanajoq frogfish = LC.

kanerpá covers it with dew or hoarfrost.

kan . . . * M. *kanopátuktoark* mud. — Wn. *kooveea*. — Ws. *kagajak*. — Wa. *kaniak* sand.

kanungneg a sort of drift wood = LC.

— * (*kánungra* Wn. yolk of eggs).

kangak * L. the ancle (foot). — Ws. *kamuak*.

kange towards the middle, farther from the sea = LCM.

DRV. G. with suffix *kangia*; *kangiane* on the inland-(east-)side of it; *kangerdluk* a bay or fiord.

kangeq, with suffix *karra*, a promontory, the top of a plant = LCMWns.

kangësugpoq * L. presumes, suspects something.

kangn . . . * Wn. *kangneen* young woman.

— * (Wn. *kaignenoostrak* instrument for cutting ivory).

kangnusak copper = LCMWns. (*kannujak*) Wa. (*kaninjak*)
— (Wn. *kangnoak* black colour. — Ws. *kangyuk* lake colour).

kapaqin * Wn. foam.

kapiagâ is concerned about him = LCM. (Ws. *kabiywaskak* bad?).

kapipâ puts the inner into the outer part of a double piece of clothing, f. i. skin socks into the boots = LCMWn.

Drv. G. *kapitaq* waterproof jacket; *kapiseq* scale (of fish). — M. *krapisirk*. — Wn. *kâpise*.

kapivâ stabs him = LCMWn.

Drv. G. *kapât*, M. *kapuna*, Wn. *kapun* spear, lance.

kargavaq * Wn. *kolkabuk*, Ws. *kalkchabak*, Wa. *katchapak* an ax.

karre bud of a plant.

katagpâ has dropped, lost it = LCM.

katak inner end of the doorway = LMWn.

katâpai unites them = LCM.

kato drum-stick.

— * (C. *katowyer* halo).

katsorpog is quiet, calm = LM.?

Drv. G. *katsorsarpâ* cures (the sick). (M. *katchortoark* «from both sides»; *katchorertoark* licentious; *katsornikayortoark* grows angry).

katsuaq muscle of the upper part of the arm.

kâtungiaq a kind of shellfish.

kauk walrus hide = LC.

kawâ puts something in an opening of it = LM.

kavagpoq * Wn. *kovuktunga* sleep. — Ws. *kavachtuk* sleeping.
— Wa. *kavangnakûnga* sleeping.

kaveq the top = LMWna.?

Drv. G. *kavseq* the crown of the head. — L. *kabsek*. — Wn. *kabbra*, *kabdjaka* (my—). — Wa. *kasko* head.

kâvigpoq runs or turns round = LCMWn. (M. *kavitoark* good, perfectly? — Ws. *kaiuksua* round?).

kaviruk * Wn. arrow head of bone.

kardlo a sheet of bone on the end of the paddle.

kâvoq gets loose.

kavuar ... * M. *kavuartuark* plunders, spoils.

kavungnarpoq * L. is hewing wood in the forest.

ke †, *kina* who = LCMWnsa.

Drv. G. *kia* whose; plur. *kikut*.

- kéavaliñeq* * L. wet spot near a heap of snow.
- keok* . . . * L. *keoksungnilerpok* it stinks (from reindeer-buck).
- keora* . . . * L. *keoraliktorpok* has fissures.
- kérsorpoq* * L. has falling sickness.
- kiak* heat, warmth = LCMWnsa.
- DRV. G. *kiagugpoq* sweats; *kissagpoq* grows warm; *kiagpoq* is warm. — C. *keegtok* summer [*kiagtoq* warm]. — M. *kidjartoark* «feels feverheat». — Wn. *kushunyuk* hot. — Ws. *kechtuk* summer. Wa. *kehmy* summer.
- kiat* upper part of the body = LCMWn.
- DRV. G. *kiasik* shoulderblade. — M. *kéatsik*. — Wn. *kiasia* (his —). — Ws. *kukvyk*?
- kiga* southern (Wn. *kukakka*?).
- kigáipog* goes slowly = LM.
- kigarpá* makes a notch in the = LM.
- * (Ws. *kek* a year. — *kegarituk* sinew for sewing).
- kiggivoq* * L. *kikkutekarpok* makes some joke. — C. *kikitoa* to play.
- kigigpoq* * L. stops, ceases; *kiggorpá* betrays something to him.
- kigiguag* * M. pyrites.
- kigdlik* border, limit = LCM.
- kigdlik* (II?) * Wn. arrowhead chipper; *koglo* a stone for sharpening; *keeglechea*, *kigdliak* a hard stone.
- kigdlo* a fire-place for cooking = LWs.
- kigdloq* inverse, wrong = L.
- kigsarpoq* desires = L.
- DRV. G. *kigsaut* (I) a wish.
- kigsaut* (II) the net of an animal = L.
- kigserpoq* (*kirkserpok* Fabr.) jumps down = L. (*kiggerpok*) M. *kigssavik* † = L. (*kigavik* peregrin falcon) M. (*kigiravik* falcon) Wn. (*kissigavik* falcon). Ws. (*kjeoet* falcon; *keegleoght* vulture).
- DRV. G. *kigssaviarssuk* falcon.
- kigtorpá* † *kigtorarpá* tears rends it asunder = LCM.
- kijik* * M. *kiiyark* pieus (bird) — Ws. *kiik*, *kikagajak* heron (bird).
- kikárpoq* turns his arms or wings backward.
- kikergaq* * L. crackling.
- kikiavoq* * M. *kikiaork* paddles (?).

- kikiak* a nail = LCMWn.
- kikik* fy for shame!
- kikipá* * L. omits him in distributing.
- kikivá* cuts a piece of its margin.
- kíkuleq* seal-hole in the ice = L.
- kilak* hole in the skin, wound = LMWs.
- kiligpá* scrapes it = LM.
- DRV. L. *killípa* [*kilípá*] cuts it off.
- kilijut* * Wn. a hornladle.
- kilivfaq* (trad. tales) a fabulous animal = M. (fossil elephant)
- Wn. (fossil ivory).
- kilo* the foot end or hind part of the ledge = LM.
- kiluk* seam, hemming = LCMWn.
- kilunaq* * (*kaganat*) Wnsa. a wolf.
- kilungna* * Wn. southwind.
- kimagtút* handle of a woman's-knife = L.
- kimik* (I) † acting on, or inflicting? = LM.
- DRV. G. *kimigpá* has proved effective; *kimigtôq* effective, strong.
- M. *kinnartoark* medicine.
- kimik* (II) * Ws. *kemikh*, *kmýk* flesh. — Wa. *kymyka* flesh, *kymyk* body.
- kimugsuk* * L. shelf of a snowheap.
- kinaq* face, edge (of a knife) = LCMWnsa.
- kinéq* tip of a jacket = L.
- kinerdleq* * LM. almond of the throat.
- kinerpoq* is swampy or thick to get through (f. i. snow in the water) = LMWs.?
- kinípá* soaks, steeps it = LM.
- * (Wn. *kinjuran* voracious).
- kiniva* lets the child do its business = L.
- kingaingok* * L. frosts smoke. — M. *kivyevuk* foggy. — Ws. *kaljaigik* fog.
- kingeq* the hole where a tooth has been lost.
- kingiat* * Wn. *kiolya*, Ws. *kingiat*, *kichquet* aurora borealis.
- kingigpoq* is high = LCMWs.
- DRV. C. *kiugyi*, *kingnak* mountain. — M. *kinnak* mountain. — Ws. *kanachtuk* high; *kanachkituk* low.

kingmik heel = LCMWn.

kingmungnak * Wn. lake (colour).

kingo what is behind = LCM.

DRV. G. *kingugdleg* last; *kinguâq* successor; *kingumut* back, again; *kingulerit* one after another; *kinguneg* space behind, or time after. — L. *kingurlek*, *kinguwâk*. — M. *kingomun*, *kingulereit*, *kingunerik*.

kingok * Ws. strong.

kinguk a kind of shrimp = LM.

kinguvoq, only used in plur. *kinguput* they are gone.

kinguvoq capsizes = M.

kipipog dies from longing for seeing one whom he loves = L.

DRV. G. *kipilerpog* is longing.

kipivâ cuts it across, shortens it = LCMWns.

DRV. L. *kippako* a piece of something; *kiblorpa* cuts it several times [*kipako*, *kivdlorpa*]. — C. *kikparikpoke* it is regular square [*kiparigpog*]. — M. *kiputik* scissors. — Wn. *keepeegah* «cutting» [*kipigâ* that which he has cut].

kipu ... * L. *kipukpuk* they do not meet; *kipujungavok* speaks abruptly, can not find the words; *kippalivok* is violent. — M. *kipuktuark* changing, bargaining; *kipuktartoark* talking, telling. — Wn. *kipuchuk* sell. — Ws. *kipusju* buy!; *kibutschachtschi* sell!

NOTE. The vocabularies contain several more words like these and as difficult to bring in any reasonable relation to each other; perhaps a part or even the whole of them have to be ranged under *kipivâ*.

kérsagaq, used in Ge. for capelin.

kisa finally, at length = C. (L. *kêta* a little?).

kise the state of being alone, «aloneness» = LCMWns.

DRV. G. *kisima*, *kisivit*, *kisivta* I, thou, we alone; *kisiane* («in its aloneness») only, but. — Wn. *kissimi* «all»; *kelemi* only.

kisipai counts them = LM.

kissik * a sealskin = LC.

kissigpog doubts, desponds of his success.

kit (opposite to *kange*), with suffix *kitâ* farther towards the sea-side = LC.

DRV. G. *kitsigpog* is far out towards the open sea; *kitsigut* small outlying islands.

kita * Ws. yes!

kitik † *kitigarpâ* fastens his clothing to the kayak.

kitdlavâq indentation of an edge = L.

kitdl ... * C. *kidellok* a hole. — Wn. *kitdla* eddy, a hole. — Wa. *chylpenuk* a hole.

kitdlit * Ws. cowberry (*Vaccinium*).

kitsiak, *ketlugak* * Ws. a bow.

kiugut * Ws. an abyss.

kiuna * Wn. an ivory cup.

kiwoq * L. answers; *kigusivá* a. him; *kigusek* answer.

kivá bites him = LCMWnsa.

Drv. G. *kisorpoq* bites often; *kigut* tooth; *kigutaernaq* blew-berry. — L. *kigial* a beaver. — M. *kigut*, *kigeark*; *kiruluktoark* tooth-ache. — Wn. *kaiooktoon* biting; *kigu*, *kigutik* teeth. — Wa. *chutit*, *utinka* [*kigutika* my teeth].

kivaleq * L. *kivgaluk*. — M. *kivalerk*. — Wn. *keebugallok*, musk-rat.

kiverpá fills it completely.

kivfaq servant = LMWsa?

kivigpá raises, lifts it = LCM.

kivivá sinks it, lowers it = LCMWn.

kivkarpá gnaws all the flesh of its bones (Ge. *kivkaq* bone) = LM.

kivkutuk * C. instrument for discovering seals under the ice.

kivdligpá the weapon penetrated it, the instrument was applied with success.

kivduat ... * Wn. *kibluatjia* shoes.

kivtairpoq * L. *keptairpok* is agile, jovial (*kebvèrpok* soars with spread wings).

koluagtoq * Wn. noon.

kotsakalak * Ws. an eagle.

kovdluaq * C. *kobluek* large yellow berries.

kualin ... * Wn. *kooalinookt* puffin.

kuaneq Angelica = L. (eatable seaweed).

kuggik * LC. hind part (of a body).

kugsak, *kugsataq* a kind of small birds.

kugsagá is anxious to save the remainder of it.

kugsugpá shortens it, practices witchcraft.

kugumja * Ws. whistling.

kuil ... * Ws. *kwilewt* a fly.

kuinga * Wa. a tame reindeer.

kuingíngaq name of a mountain in Greenland = L. (a pig. — *kuinivok* is fat) — C. (*kovinneewoke* «is thin», perhaps for *kuinĩpoq* is not fat).

kuingitser . . . * M. *kuingitcherktoark* hastens, speeds.

kujak lower part of the spine = LMWns.

Drv. G. *kutsineq* a lower vertebra; *kujapigaq* a vertebra connected with a rib. — M. *kuyapiyark*. — Wn. *kuyapikhua* spine.

kujat south, or the left when facing the sea = Ws. (*kyjagum tungy* = G. *kujatip tungâ* southside).

kùk running water, river = LCMWnsa.

Drv. G. *kâgpoq* flows; *kuivâ* pours; *kâaraq* a small river; *kâgssuaq* a large river. — M. (*kuuk*) *kurark*. — Wn. *koorook* large river. — Ws. *kuchii* to pour.

kukaq rest of meat left between the teeth = LM.

kukik nail, claw = LCMWn.

kukiss . . . * Ws. *kukishwak* a gull.

kukugpâ sets fire to it = LM.

kùkujuk a young one (man or animal).

kukur . . . * M. *kukurtiput* eatable muscle.

kukuvoq commits a fault.

kulavaq a fullgrown female reindeer = M.

— * (Ws. *kytchet* berry).

kulu'ipoq is careful with his things.

kulumarpuk * L. they are singing against each other.

kulut * Wn. *kulun* a ring.

kuma * Wn. ankle bone.

kumak an external parasit, a louse = LCMWns.

Drv. Wn. *komeektok* [*kumigpâ*] scratching. — Ws. *kunagutat* moss or lichen?

kumuk * Ws. *humhuk*, *koomogik* an eagle.

kunigpâ kisses him.

kur . . . *? M. *kuraru* a kind of bird. — Wn. *kurrauna* Lycodes (fish); *kunaio*, *kulaio* sculpin (fish).

kunakat * Ws. a tree. — Wn. *kûnakin* fire wood.

kunanguaq (trad. tales) penis.

kuniak * Wn. a goat (?).

kunigoq * L. eiderdown.

kunulerpoq it withers, fades.

kunuvok * L. is unwilling.

— * (Wn. *kungmumi* to day).

kuseq a drop = L. (*kute*) M.

kussagâ likes it, is fond of it.

kutagpoq speaks indistinctly.

kutsiorpoq asks for assistance.

kutsuk resin, pitch = LM.

kutuwaq * Wn. kid to contain oil.

kuvdloq thumb = LCMWns.(?)

III.

(EXPLANATIONS: G, Greenland, (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

ma that, there = LCMWns.

Drv. G. *mâne*, *tamâne* here; *mâssa*, *tamâssa* here it is, namely; *mâna* now; *mána*, *matuma* this one. — C. *mâne*; *moivnga* hither [*maivnga*]; *manna*, *manga* now. — M. *madja* this one. — Wn. *mauna* hither. — Ws. *manni* here.

maggangavoq * L. his voice is not clear.

magdliaq * Wn. *muklok* large seal. — Ws. *makliak* large seal. — C. *angakok* language: *maqdlag*.

magsarpoq, *magsápoq* shouting from the shore (L. *maksarpok* appeases the child).

maik † hardness? = L.

Drv. G. *matpoq* is delicate, thinskinmed; *maigssaq* the inner skin of whales. — L. *mãkjak* the thin ouier pellicle on the skin of whales.

majorpoq moves upward, rises = LCMWn.

maqáipoq † is absent = L. (the stem still used).

Drv. G. *maqaisivá* feels the want of it.

maqigpoq carries the kayak upon his head over land = LWn.

Drv. G. *marqaq* overland road. — L. *makkak* upper part of the head. — Wn. *maknek* name of place.

maqivoq it opens = LM.

DRV. G. *marneq* the matter of a boil or blain.

māk † something getting loose = LCMWns.

DRV. G. *makiqoq* rises from where he was lying; *makitássuseq* haughtiness; *magperpa* opens it. — M. *makitortoark* rising. — Wn. *mukkeetin* get up! — Ws. *maktu* getting up. (L. *makkitek* hip, hanch. — M. *makittark* Ilion).

makutivá * L. is stronger than he. — C. *makkokepoke* is young. — Wn. *makkuchtok* is strong.

malaq front of the neck = L.

malik what follows, a wave = LCMWn. (*maling*).

DRV. G. *maligpá* follows him.

malugá observes it = L.

mamagoq harpoon without bladder (for boys).

mamarpoq (the food) has a good taste = LC. (*mamukpoke* he is good). Wn. (*mamagpoke* he-is good).

DRV. G. *mamará* likes it, also: likes to slander; *mamáipoq* has a bad taste. — C. *mamaitpoke* he is bad.

mamárpog moults (hair, skin) = L?

mamiagá feels offended by him = C.

manik flesh-side of the skin = LM?

manípoq is closed, healed = LM.

mamivoq has pollutions.

mamorqáq jacket of reindeerskin.

maneq moss used for torches CMWs.?

manernaq a sort of blain filled with blood.

manigpoq is smooth = LCMWn.

DRV. G. *manípoq* is uneven. — Wn. *monilya* ice-hummock [*manílaq*].

manik an egg = LCMWnsa.

manivá shows, presents it = LM.

DRV. G. *manigúpoq* is humble, submissive. — M. *maniyumi-yartoark* «sighing».

mano lowest part of the neck = LM.

manorpoq † *manordlorpoq* the pain abates, soothes = L.

manukok * C. ball of foot.

manungnaq * Ws. a quab (fish).

mangerpoq is hard = L.

mangeru * Wn. armllet.

—* (*mangkatiga* my song, trad. tales).

marravû † (makes it muddy?) = LCMWs.

Drv. G. *marrak*, L. *machak*, Ws. *magayak* clay.

mardluk two = LCMWnsa.

mârpoq, *mâtavoq* yells, howls = LM.

masak, *masagpoq* is wet = L.

masik gills = LMWns.?

massaq * Wnsa. *maisak*, *mutchuk*, *madjak*. *matschak* the sun; *mukachtuk*, *matchachtuk*, warm, heat.

—* (L. *mutsuk* a fold in the boots. — M. *madja-kigelerk* white streak in the boots).

mâtak the outer skin of whales.

mâtarpâ undresses him, takes off his jacket = LCMWn.

materte band on the trousers.

mato a cover, a door = LCM.

Drv. G. *matuvâ* closes it. — M. *matuyoark*.

—* (M. *matcholortoark* tumbled, disorderly).

maujungpoq is disgusted with something.

mâutat Ge. kayak-mittens.

mauvoq walks through a swampy ground = LCM.

Drv. G. *mangûpâ* puts or pushes it in; *mangugpoq* the weather is getting milder. — L. *mangukpâ*, *mangupok*.

matvo hardness = L.

Drv. G. *matkorpoq* gives the sound of hard against hard; *matuvoq* is hard, strong. — L. *mapkullukpok* gives a sound of hard from the roof of the house; *mapko* the wood in the bottom of the kayak.

matvsaq mill, spleen = LC.

me, *miwoq* † man, is born as man? = LWn.

Drv. G. *mêraq*, *merdlertoq*. — Ge. *merserteq* a child. — Wn. *mukqlâkto*.

meriarpoq vomits = LM.

merqitarpoq * L. the sea moves with breakers against the shore.

— M. *mirkriptcharnerk* cleaving.

—* (M. *mirkroyoyork* well. — Wa. *matschinka* well).

mergoq hair, feather, plant = LCMWns.

merpâ † penetrates and appears again on the same side of it = LCMWns.

Drv. G. *merqut* a needle; *mersorpoq* sews. — Wn. *mitkon* needle.

merpoq † exertion of strength? = LMWs.

Drv. G. *mingawoq* is powerful; *merngorpoq* is tired. — Ws. *muganokhtuktuk* is tired.

merserâ fears him, is apprehensive of his superiority.

metagdo * Wa. a raven.

mevqoq a bird's-leg = Wn. (*miplewo*).

miaggorpoq howls as a dog = LC.

mianivoq, *mianersorpoq* is cautions = L.

migdliag a skin used as underlayer or cloth, also navel string (in trad. tales also used for «brother»).

— * (Wn. *misuetuya* a «fair Eskimo» — Ws. *muchtatsha* son).

migssik the direction in which something is seen, the straight line to it = LC.

Drv. G. *migssigâ* performs his work like that, has it for his guide.

— * (M. *mitsipartok* travelling. — *mijoraluk* few).

miq . . . *? M. *mitrorokta* meager. — Wa. *mchkoruk* a skeleton(?).

mihikvin * Wn. take it!

mikivoq is small = LCMWnsa.

milak a stain = LM.

milârpoq * L. is broken on its edge.

milik a stopper = M.

milorpâ pelts him with something = LCM.

milugpoq sucks = LCM.

Drv. L. *milugiak* a kind of flies.

mimek * L. backpart of the thigh.

minarpoq takes some food along with him in going home = LWs.

mine drizzling rain = L.

minik train oil by drying converted into a tough substance.

minîpâ omits, neglects him in distributing = L.

mingigpâ hurts it accidentally = LM?

mingoq a water-beetle = L.

minguk dirt = LMWn.

miperpoq stands waiting as a beggar = LCM.

mípoq (the bird) goes down and stops = L.M.

misarpoq gives a cracking sound = L.M.

misiarpoq denies, will not confess = L.

misigâ observes, feels it = L.M.

misugpâ dips it = L.C.Wn.?

DRV. C. *missomajung* a glacier dipping in the sea. — Wn.
mizoghin kid to contain water.

missigpoq * L. hops, jumps.

mitagpâ mocks, ridicules him = L.M.?

mitak *, plur. *mitit* Ws. stars.

miteq eiderduck = L.C.Wn.

miterivoq * L. plaits or braids well. — M. *miteretkretsídjara*
«uniling».

mitilik * L. ghost, spectre.

mitdlik * Wn. *mitdliŋ*, *midellik* a knife.

mitugdluk * Wn. a raven.

mituk * L. pieces of ice in the fishing-hole.

niwse, *nivse* dried fish = L. (*pipse*) C. (*peipse*) M. (*piptsi*).

niwuk * (*nuak*?) Wn. saliva.

moq, *muk*? † *morssugpoq* disappears by sinking into something
= L.

momerenet * Wn. a root.

morēpoq is rounded at its end = L.

morpar ... * M. *morpariyoark* «copper»?; *morpariktoark* «sound-
ing»?; *morpaoyark* a bottle?

mugsôrpoq whistles.

mugtuk * C. black. — Ws. *muugtuk* blue.

muka ... * Wn. *mukakhwuk* rabbit.

mukut * Ws. *mykut* excrement.

mulaka * Wn. a young imber goose.

mulik woman's breast, also a leaf = L.M.Wn.

mulwoq stays out, is absent = L.

mùme whale gum = Wn.

numerpoq sings dancing and beating the drum = C.M.

mumigpâ turns it upside down = L.C.

munaula * Wn. quiver strap.

- munga* * Wn. codlings (fish).
mungarua * Wn. a light?
mungi . . . * Wn. *mungidzing* wrist guard.
missaq eatable root of an umbelliferous plant = LMWn.
 (marshan).
mutura * Wa. *mytyratuch* struggle.
mutegu * W. *mupteguh* cache (*mivse*?).

H.

(EXPLANATIONS: G, Greenland, (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

- nâ-â*, interjection indicating pain = LM.
nâgga no = L. (*naukak*, *aukak*) CWn.
nâgpoq hurts something in moving and is stopped = LMWn.
 DRV. G. *nâligpâ* throws the harpoon and hits the animal. —
 L. *naulak* harpoon. — M. *nauliktork*. — Wn. *nauliga* harpoon.
nagsarpâ carries it along with him = LM.
nagseraq a mark to be aimed at in shooting = L.
nagsiaq * LC. skin-neckcloth.
nagsigpoq * L. turns up his nose.
nagsivoq sticks in the sea-bottom or being entangled.
nagsoqípai makes no distinction between them.
nagssuk horn, antlers = LCMWn.
nagssu . . . * C. *negdjugarun* a string for keeping the dogs.
nagtoraq a kayak-implement used for towing = LWs.
 DRV. G. *nagtoralik*, Ge. *nagtivalik* an eagle. — Ws. *nytygavjak*.
nagtulik * Ws. iron.
naguinak * Ws. noise.
nai . . . *? M. *nénéoptoark* listening [*nâlagpoq*?]. — Ws. *naintuik*
 ears; *neecheevunikin* hear!
nâipog is short = LMWns.
nâivâ smells it = LCMWns. (Wn. *nognuch*, Ws. *nikch* nose?).
najagaq * Ws. dancing.

najaq, with suffix *najâ* his younger sister = LCMWna.

najangarpoq falls asleep in sitting = LM.

najorpâ stays there or with him = L.

najugpâ hollows it, scoops it out = L.

nâq skin of the abdomen; plur. *nâssat*, with suffix *nai* his whole belly, exterior and interior = LCMWn.

naqigpoq is low = LM.? Wn.?

*naqugpog** C. *nakkokepoke*, M. *nakrotoarq* the moon is full. — Wn. *naqakto*, Ws. *nauk* halfmoon?

nâkâ has pity or compassion with him = LM.

DRV. G. *nagdliugpoq* is suffering, is in a pitiful state of pain or want. — L. *naiperkutigiva* has pity with him; *neglika* loves him. — M. *nagdligidjarle* «loving».

nakâpâ bends it downward = LM.

DRV. G. *nâkarpoq* falls.

*nâkaq** LCM. root of a plant.

nakasuk bladder = LCMWn.

nakivoq †? meets a hindrance in proceeding = LM.

DRV. G. *nakinavog* loiters, lingers in his undertaking; *nagtiâpok* it blows; *nakerpoq* moves quickly in a straight direction. — L. *naki-lerivok* is inconsistent; *nakivoq* the wind has become steady. — M. *nakerktorle* directly.

nako † strength = LMWn.

DRV. G. *nakîvog* is very strong; *nakuag* a first rate hunter, a powerful man. — L. *nakôkpok* is good, faultless; *nekkokqok* is powerful. — M. *nakoyoark* is good, excellent. — Wn. *nakuruk* good.

nâkorâ likes him = L.

*nakunak** L. a kind of small fish.

*nakut** L. blewberry plant.

nakuvoq he squints = LC.

nâlagpoq he listens, obeys = LCM.

nalavoq lies stretched out = LM.

nalik, with suffix *nalinga* his equal = LCMWn.

DRV. G. *nale*, with suffix *nalâ* the direction of, or level to it (as to place and time); *nalikâq* interstice between the legs or trousers; *nagdliâpoq* it happens, it is its usual time (f. i. arrival, festival). — L. *nelliupok*. — M. *nalerekturle* [*naligîgsut*] equal to each other. — Wn. *nellikak* trousers.

*naliuk** Wn. the moon.

nalugpâ throws it without lifting his arm = CM.

nalugpoq swims = LCM Wn.

nálungiaq an infant.

naluvoq is ignorant, does not know it = LCM Wns.

DRV. G. *nalunarpog* is difficult to know; *nalunaerpá* makes it known. — Wn. *nyloogah* I don't know [*naluwunga*]. — Ws. *nalluara* I don't know it [*natuvara*].

nãmagpoq it is sufficient = LCM.

nanako * Wn. by and by.

nanerpá presses it in resting upon it = LCM.

nanivâ finds what was lost = LCM Wn.

DRV. Wn. *neneron* a candle (or torch?).

nano the polar bear = LCM Wna.

nanuaq (I)* Wn. *neroak*, *naiwak* a lake. — Ws. *nannuiak*, *nanuak*, *nanvik* a lake; *nanvaknak* a bay. — Wa. *naiwak* sea (lake?).

nanuaq (II)*? Wn. *nunowrunguk* bones; *nannuaq* a bowl of wood. — Ws. *nunokut*, *nenot* bones. — Wa. *nynmuku* bones.

nanugpâ * L. *nenmuêrpa* wets, waters the sledge runner to make it slippery. — M. *nanuktuarik* wetting. — Wn. *nunitikh* lamp (-oil?). — Ws. *nahnuk* lamp-oil.

nanuk ... * Ws. *nanughna*, *nanuktun* stand.

nangagpoq * L. passes by.

nangarpá refuses, forbids = L.

nangat * Ws. berries.

nangeq child's cloth = L.

nangiarpoq is anxious = LC.

nangigpoq continues.

nãngivoq he hops once = C.

DRV. C. *nanneeyakpoke* [*nangissarpoq*] hops (several times).

— * (L. *nãngivarlapok* is not satisfied with the answer. — M. *nanginerminik* prodigy?).

nangmagpoq carries something on his back.

nangmik crossbeam in the bottom of an umiak.

nangmineq self = L.

napaq † sickness, *náparpoq* grows sick.

napavoq stands upright = LCM Wnsa.

DRV. G. *napártoq* a roantree (L. firtree) *naparut* mast. — M. *nappartork* tree, forest. — Wn. *napaktu* larger timber. — Ws. *nabat* forest.

- naperpá* catches in a snare = LMWn.
- nâpipâ* meets with him = L.
- napiwâ* breaks it across = LCMWn.
- DRV. G. *navdlorpâ* breaks it into several pieces; *navguag* a joint. — C. *nabloote* knee. — M. *nablon* knee; *nabgoark* member. — Wn. *naviktuk* broken.
- napo* cross piece in the sledge = L.
- naraseq* † a frog? (Ge. *narajarteq* a shark) = LM.
- nardluvoq* is straight = LMWns.
- narqoq* arrow head.
- narnerpoq* pulls or paddles with all his might.
- narutiguk* Wn. backbone.
- narruvoq* shows contempt.
- narssaq* low and flat land = LC.
- narssugpâ* crosses his way, approaching him from the side = L.
- nasag* hood of a man's jacket, cap = LCMWnsa.
- nasigpoq* goes up the hill to have a look out = LM.?
- naterpoq* cartilage = LCM.
- nateq*, with suffix *narqa* bottom, floor = LCMWns.
- DRV. G. *natârnaq* halibut. — L. *nettarooik*. — C. *nateerooik* snowdrift. — Wn. *nateringak* flat land; *neetarmuck* «old wife» (fish). — Ws. *notuik* sea bottom.
- nateq* small seal = LCMWna.
- nauja* gull = LCMWna.
- nauk* where is it?, although = LCMWns.
- DRV. G. *nâme* no. — L. *namut*. — Ws. *natmyn* whither.
- naularnaq* a kind of shrimps = LMWsa.
- nauvoq* grows, appears = LCMWs.
- DRV. G. *naussut* plants. — Ws. *nautt* grass.
- nâvâ* finishes it = L.
- navarkroktuten* * M. echo.
- naviagâ* considers it dangerous, will not venture it = L.
- navdlik*, with suffix *navdliŋa* adapted for it = L.
- navsoq* † indistinctness? = ?Ws.
- DRV. G. *navsuerpâ* makes it clear, explains it. — Ws. *nasjuag-kagni* showing (*natschichaak* «truth»?).
- navssâq* something found or discovered without being searched for = LM.

neqe meat, flesh (in Ge. also of one's own body) = LCMWnsa.
 DRV. G. *nerivoq* eats; *nerdlerpâ* regales him; *nerpik* flesh of fish. — M. *nerkriksat* [*neqigssat*] something to eat. — Wa. *nyrnakut* eating.

ner'inarpoq is square built (man or animal).

neriugpoq hopes, expects = LM.

nerqorpoq it creaks = L.

nerdleq a goose = LCMWns.

nerdloq the vertebræ of a bird which are grown together = LM.

nero † spaciousness? = LMWs?

DRV. G. *nerukîpoq* is narrow; *nerutuvoq* is wide. — Ws. *njukalmuk* narrow (*nikilnuk* short).

nersorpâ praises him = L.

nerssut a terrestrial mammiferous animal = LC.

niaqoq head = LCMWnsa. (*naskok*).

nigaq a snare = LCMWn. (*neegallok* a net).

nigorpoq avoids something = L.

nigsâgpoq belches = LM.

nigsik a hook = LMWn.

nikavoq considers anything trifling compared with what he is concerned about = L.

nikîpoq has been displaced = L.

nikuîpoq rises from sitting = LCM.

nilak a piece of of freshwater ice = LCMWnsa.

DRV. G. *nigdteq* the cold. — C. *niglarpoq* it is cool. — Ws. *nindlyetok* cold.

nileq a fizzle, fart = LCM.

nimaq bandage, ligature = LCMWn.

DRV. G. *nivnîpoq* is narrow. — M. *nimarodjark* bundle, faggots.

nimârpoq wails from pain = L.

ningagpoq is angry = LM.

ningauk sister's' or husband's sister's husband = L. (son in law) MWn.

ningeq share in a game = L. (L. *ningek* snowwall around a house?).

ningioq eldest woman of the house = LM.

ningîpâ lowers it by means of a line = LM.

nínguwoq is tough, not easily broken = L.

nio leg = LCMWn.

Drv. G. *niutôq* long-legged, a spider. M. *niuluktoark* [*niulugpoq*] has a bad leg. — W. *neeugha*, *niunga* leg [i. e. *niuga* my leg].

niorpoq has become a little crooked = LC.

Drv. G. *niungavoq* is bent. — C. *neyooktepoq* bent.

niorpoq drills, bores = LMWn.

Drv. G. *niortât*. — Wn. *nioktan* a bowdrill.

nipagpoq * L. is vanished. — C. *neepakpoke* pas he does.

nipâ wears it by rubbing = L.

nipe voice, sound = LCM.

Drv. G. *nivdlerpoq* emits his voice, speaks; *nipârpoq* cries loudly; *nipangerpoq* becomes silent. — M. *nipaïtuark* keeps silent.

nipigpoq sticks or adheres to a thing = LMWn.

Drv. (L. *nippivok*, M. *nipiyork*), Wn. *nippewoke*, *nepirok* sunset; M. *nipitêrôn* [*nipitêrut*] glue.

niporpoq * L. is quiet, content.

nisa purpose = L.

nisoraq the hollow of the neck = LM.

nit ... * Ws. *nituk* hearing; *nitutenka* doest thou hear?

niu ... * Ws. *néogtok* talking; *niuwán* narrating.

niumak (trad. tales) a personal name. — L. flesh of the hands and feet. — (Wa. *néok* rope of rawhide line?).

niurdleq * L. a kind of frogfish.

niuvá takes it out of the boat or of its repository etc. = LCM.

niuverpoq trades, barter = LM.

Drv. G. *niuvortoq* a trader. — M. *niuvarektoark* [*niuverigpoq*] trades conscientiously.

nivagpâ flings, throws it with the end of his body (f. i. a whale) or with an instrument, digs or shovels it out = MWn.

niverpoq falls backward = LCM.

Drv. G. *nivingavoq*. — M. *nivingayoark* is hung op.

nivfik the peritoneum (of the intestines).

nivgo the mucus of fish etc. = M.?

niviaq † *niviarsiaq* unmarried woman = LCMWasa.

nivivá dwells or remains in the vicinity of it = LCMWn.

Drv. G. *niviwaq* a fly. — Wn. *nibrarua*.

nivko dried meat = L.

nirtavog is dry weather = LCMWa.

Drv. G. *nirtailag* thick weather with snow and rain. — M. *nirtaira* thick w. — (Wn. *nirtakuktua* 4th quarter of the moon).

noqarpá strains it, bends the bow = LCMWns.

nordlog a hole with a string or such like to fetch hold of a pot etc. = LM.

norraq reindeer calf = LCMWn.

norssaq harpoon thrower (wooden) = LCM.

nuak spit, saliva, catarrh = LCMWn.

nuánerpog is pleasant agreeable = Ws.

nuaraluaq (her) sister's child = L.

—* (C. *nugaleenik* a poor thing. — Ws. *nuivagiut* Dentalium. Wn. *nuchtoolit* a snipe).

*nugsagpog** L. becomes frostbitten.

*nugsaq** Ws. *nykwagtugwak* spruce. — Wa. *nuchsak* wood.

nuivog makes its appearance = LCMWn.

Drv. L. *nuisípá* offers it for sale; *nuég*, plur. *nugfit* bird's arrow; *nuvia* cloud. — C. *nooyooee* dart for birds. — M. *nuira* sunrise. — Wn. *nubuja* cloud.

nujaq, plur. *nutsat*, hair of the human head = LCMWnsa.

*nujaluk**? Wn. *nyellook* frock made of guts.

núk point, end of anything, cape, promontory = LCMWns.

Drv. G. *núgpá* removes it; *njuarpog* is wild. — L. *nūpok*. — M. *nurutoark* removes.

nukagpog becomes tired of his work.

nukag younger sister or brother to a person of the same sex = LCMWnsa.

nukik sinew, tendon, strength = LMWn.

*nukut** Wn. «yukali», dried salmon.

—* (Wa. *nukutu* broad; *nymeenkin* large).

*nulavog** L. is grown up, tall.

*nuliaijog** L, wild celery; *nulliaijunguartok* Angelica.

nuliaq wife, married woman = LCMWnsa.

nulog rump, bum = LMWn.

nuna land, homestead, birthplace = LCMWnsa.

Drv. G. *nunasivoq* gets sight of land, settles down; *nuniagpog* gathers berries; *nunangiaq* alder (tree). — Wn. *nunangeagít* alder. — Ws. *nunagutat* berries.

- nunanêtdlarpoq* * L. feels pain.
nunekameruak * Wn. a child.
nunuvoq resists, abstains from speaking, laughing etc. = L,
 — * (Ws. *nyknêtkuk*, *niuknêtkuk* sweet; *nyknêtnuk*, *niuknêtkuk*
 bitter).
nungul . . . *? Ws. *nyngyljachtua*, *niunliachtua* laughing.
nunguk . . . * Ws. *nungukhten* stand?
nunguvoq has disappeared, is consumed = LMWs.
nusikarpoq * L. is leaky, not well joint.
nûsiligpoq * L. dies suddenly.
 — * (M. *nûsarêarvik* a seat. — Ws. *nussedu* to keep, preserve;
nuschagak name of a river).
nutagut * Ws. a kind of small fish.
nutâq a new thing = LCMWns.
 DRV. G. *nutaraq* a newborn dog (L. a newborn child).
nutavdleq a natural stain on the skin of men.
nutigpoq it barns, cracks = LMWn.
 DRV. G. *nutarâlugpoq* it sparkles. — M. *nutâyork* sparkling. —
 Wn. *nitiktut* burn.
nuvf . . . * Wn. *nûbwa* one half; *nûkva* all?
nuvnuka * Ws. fingers, toes. — Wa. *nyngit* hand.

O.

(EXPLANATIONS: G, Greenland (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador
 — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern
 — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

- ogigtuaq* * Wn. birch.
ogdlavoq * L runs about in the houses.
oqaq tongue = LCMWnsa.
 DRV. G. *oqarpoq* speaks; *oqâitsoq* Pelicanus carbo. — M. *orak-
 tuark* talking. — Wn. *okaluktuaru* a great speaker; *okaluktuk* talk.
oqîpoq is light (not heavy) = LCMWnsa.
 DRV. G. *oqîlavoq* is swiftfooted; *oqîmâipoq* is heavy. — M.
okrumâituark heavy. — Wn. *aketyua*. — Ws. *okichtuch* not heavy.
oqoq † genial temperature? = LCMWs.

Drv. G. *orgoq* sheltered place, leaside. — L. *ogqorpok* is soft, keeps warm. — Ws. *ookorree* skin of birds [*ogorut* warm clothing].

oquq mould = LCMWn?

ogúmerpá puts it in the mouth.

*okuk**? C. *okokwak* a stick. — Wn. *ookuk* wood.

*olorojuat** M. fading.

*omiják** Wn. drill socket.

onui...* M. *onuidjân* shame; *onüyuayartoark* ashamed.

*opigugpoq** L. praises.

*opingaivoq** L. it surprised; *opiunarnak* no wonder that.

*opugto** Wn. after or last.

oriarpá spits it out.

ordluvoq (Ge. *ortuvoq*) falls, tumbles = LM.

ordlerpoq aims with a missile.

ornaq (trad. tales), *ornakit* thy wings ornane his wings (*uneq?* armpit).

ornigpá goes or comes to him = L.

—* (M. *orotkroga* judged; *orotkrâun* judgement; *rotpit* wilful).

orpiik tree, bush = LCMWns. (*ulcpik*, *orkbit* willow).

Drv. G. *orpigaq* a small bush. — Ws. *opohak* firewood.

orseq a part of the dog harness, a hole to fasten the string.

orssoq fat, blubber = LCMWns.

orulovoq is morose, peewish = M.

orune some intestines of ptarmigan = L.

—* (Wn. *ouligaganik* old maiden).

P.

(EXPLANATIONS: G, Greenland (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

pagpá † *pakasiþá* plays pulling the arms with him = M.

págpá fixes it with pegs = L.

*pagunak** Ws. a bear.

paivoq remains home, watches the house = LM.

DRV. G. *pârá* takes care of it. — L. *pairiva* nurses him.

pajugpá brings or sends him a present = LWII.

DRV. Wn. *patukturín*, *pajuklurín*, «the sharing out of food», name of a constellation [*pajugdlugit* giving them presents].

pâq (I) *Mergus serrator* (bird) = L.

pâq (II) opening, entrance, kayak-hole = LCMWs.

paqumigá has some superstition with it = L.

DRV. Ge. *paqingnarpoq* is afflicted.

pakaluag butterfly.

pakatsivoq is ashamed.

pakerpá (Fabr.) snatches a thing out of his hands = L.
(*pakkíva*).

palerpá it has made him sunburnt.

— * (M. *palerktitaké* «terasse»).

palugtoq * Wn. *palukhtuk*, Ws. *palochta* a beaver.

paluvoq lies with his face downward = LM.

— * (M. *pamangnartok* «properly speaking»).

pâmârpog is slow in working.

pamioq tail of a terrestrial mammiferous animal.

pámigpoq causes a disagreeable feeling, is annoying.

pana a large knife = LCMWnsa.

panerfaq second wife (in polygamy).

panerpoq is dry = LCMWns.?

DRV. G. *parqerpá* (the sun) has dried, emptied it. — L. *pak-kârpok* begins thawing. — M. *patkreliguniga* dying of thirst. — Ws. *patsnartok* warm.

panik daughter = LCMWnsa.

pagaligpoq runs (a quadruped) = LCM. (Ws. *pagaliut* a worm?).

pângnaq *Epilobium* (plant).

pangneq fullgrown reindeer buck.

paog soot = LCMWn.

paorqivá takes care of him.

paorma q berry (*Empetrum*) = LCMWnsa.

paorpoq pulls his kayak = LCMWn.

paqãq * L. after-birth.

papik bird's tail = LMWn.

parngutigâ (Ge.) has it for his custom or habit.

parpâ † *parnaerpâ* fixes it so ar not to become shaken = LM.

pârpâ meets him coming from the opposit side = LCM.

parsarpoq † *parsangavoq* has a delicate health = L.

pasivâ believes him to be the guilty one, suspects him = LM.

— * (M. *patagmyk* soon, quickly).

pateq, with suffix *parqa* marrow = CLM.

DRV. M. *pahrôn* marrow spoon.

patigpâ keeps resting or lets fall his hand on it = LCM.

patdleg willow, bush, faggots = LM.

patdligpâ approaches it closely = L.

paukarut crossbeam of a house.

pauna * Wn. musk-rat.

pava upward, eastward = LCMWn.

DRV. G. *pavane*, *tapavane*, yonder in the east, up high; *pavna* he up there. — L. *pâne*, *takpâne*, *pangna*. — Wn. *pugna* «the sky»; *pungmunga* [*pavunga*] upward.

pâvâ fights with him without weapons, wrestles = LMWs.?

pavdlo * L. a handle.

pe and *pivoq*, the nominal and the verbal form of a stem by which in some measure the affixes can be made independent, as the latter may be used in this connection without essentially altering their original sense, *pe* signifying «a thing», and *pivoq* «does» (but also: gets, goes, says, it happens) = LCMWnsa.

DRV. G. *pia* his property; *pequt* property with its appurtenances; *perqigpog* is healthy; *perdlerpoq* dies from starvation; *perorpoq* grows up; *perpatuk* a noise; *pêrpâ* takes it off; *perujuk* rubbish; *pigâ* owns it; *pigigpoq* is well off, rich; *pilerpoq* begins; *pilerpâ* furnishes him; *piniarpoq* strives to gain something, is a sealhunter; *pimûpâ* provides for him; *pinguaq* toy; *pisagpoq* is in want for something; *piseq* a song; *pissuseq* quality, condition; *pissut* cause; *piumavoq* wishes; *pivooq* is a thing, is useful; *piungilaq* is to no use.

L. *pekarpok* he has, there is; *perkuva* commands him; *pêrngarpâ* does or gets it the first time; *perorpok* is grown up; *pigiva* owns it; *pillipa* gives him presents; *pilliut* a gift, present; *perlerpok* perishes with famin; *pingilak* has not done it, has got nothing; *pingilut* hindrance; *pêtok* poor; *pitjut* cause; *piusek* usage; *piumavok*, *pissek*.

C. *pikliktoo* starving; *peletay* give me!; *peeuke* is it good?; *piyek* a song.

M. *pivok* «to be willing»; *pin!* it must; *pinnago* it must not; *piyara* take away; *piloriktoark* to be benevolent, amiable; *pimartoark*

«essentially»; *pinerluktchimayoark* to be malicious; *pinerlktut* nearly all; *piktaylinikdjoark* to prevent, hinder.

Wn. *pik'pun* then; *pinikherit* to give; *peedlo* he has none; *pectuk* no, not; *pisingitsok* strong?

Ws. *binartua* I have got; *pjuchtua* I will; *piuknachtua* I will not [*piungnaertunga?*]; *piliachtu* beating [*pidlarpâ?*].

Wa. *pidlunga* to have, to get; *pingytkok* a good man?; *pinhesha* healthy?

NOTE. The examples of derivatives belonging to this stem are comparatively scanty and imperfectly rendered in the latter vocabularies. Their real nature and kinship have hardly been understood by most of the foreigners.

pero a burden, a stone to secure the tent against the wind = LM.

perpâ †? = LCMWn.

Drv. G. *peqipâ* bends it; *perdlaivâ* plaits it. — C. *pellera* a line platted of sinew. — Wn. *pidrairuara* «the little braider, a spider».

persoq drifting snow, snowstorm = LCMWns.

pigârpog watches = LM.

pigpog † *pigdlerpog* jumps = LM.

—* (Wn. *piksun* snow shovel).

pika here eastward, up here = LCM. (similar to *pava*).

*pikalujak** L. *pekikalujak*, C. *pikadlujang* an iceberg.

pikiugpog †? = L. *pikkiokpok* is laying eggs. — The name of place *pikiugdleg*, occurring in G., may be a derivative of this.

pilagpâ cuts it up (the seal etc.) = LCMWnsa.

pilo a leaf.

—* (Ws. *pinagtok*, *paschnachtuk* cold).

pi . . .*? Ws. *petneit*. — Wa. *pidnak* mountain sheep (see: *ivnauk*).

pineq straw for the boots = LCWn.

pinerpog is handsom beautiful = LC.

pingajog three, in singul. only as *pingajuat* third, plur. *pingasut* = LCMWnsa.

pingeq a sort of hard driftwood = L. (larch tree) Wn. (fir tree).

pingo a knoll or little hillock formed out of turf, where birds use to stay = LM.

pingugpâ gives him a buffet, pushes him = L.

piorpog paddles quickly towards his pray.

pisigpâ shoots it with an arrow = LCMWns.

- pissugpoq* walks = LCM Wns.
- pissaq* strength, power = L.
- * (Wn. *bidsuk* the sun).
- pissukak* * C. in the angakok-language; *pissukang* a fox. — M. *pichukte* fox (*pirtotchark* Lynx). — Ws. *piuchta* a dog (*paichtuchscha* fish otter).
- pitaipoq* is lascivious, wanton.
- pitarpâ* surpasses him, passes it.
- pito* lamp-stool.
- pitorarpoq* a squall, a gust of wind comes suddenly.
- pitsaq* something excellent, first rate = LCM.
- pitsiulik* * L. Uria grylle.
- pitugpâ* binds, fastens it with a string.
- pitungo* * Wn. a bowl.
- pidle* insane, lunatic. = L.
- po* † lifting? = LCM Wn.
- DRY. G. *portuvoq* is high; *pukipog* is low; *puak* the lung; *pualavoq* is fat, big; *puerqorpoq* is cool; *pûpoq* bows so as to make his middle part the highest. — L. *poktovok*, *pokipok*; *puije* [*puisse*] a seal. — G. *puiva* emerges; *poovite* lungs; *poongakpoke* [*pungavoq*] he nods. — M. *puktuyoark* high; *puak*, plur. *puvâit* lungs; *puoalayoark* big. — Wn. *publun* bubbles; *puve* lung.
- pôg* a bag, sack, any sort of case or means for enveloping = LCM Wn.
- poqerpoq* is docile, teachable = L.
- porpivoq* feels cold.
- pualâtit* (Ge.) mittens of bearskin = L. (*puâlo*) G. (*pooalook* mittens, *po'ahlo* gloves) Wn. (*pûalo* mittens of bearskin).
- * (*pugdlianuk* Ws. the sun. — Wn. *pooktaun* yellow. — Ws. *puchtan* a baidarka).
- puigorpoq* forgets = LC Wn.
- pujaq* blubber dried on its surface = LM.
- pujoq* smoke, vapour, fog = LCM Wns.
- pukâk* a loose sheet of snow = L.
- * (*pukartortuarle* to commit a fault).
- pukeq* the belly-skin of a terrestrial animal.
- pukîpâ* picks, plucks it = LM.

pularoq slips or glides through an entrance, travels into, enters = LCMWns.? (Wn. *puđlaru* eclipse; *pooluruk* dance).

pumiugtoq (*pa . . . ?*)* Wn. an otter.

píneq sperma ceti = L.

*pungajoq** L. a kind of blewberries.

punguaq a dog, in the angakok language of G., and *pungnu*, in the ang. l. of C.

pupik a mushroom, also: eruption (on the skin) = L.

púsuk the thumb and the forefinger kept together = LMWn.

puto a hole which goes through = LCMWn.

putugoq the big toe = LCMWn.

—* (Wn. *poodoo-ayar* to sing; *putura* dancing).

*puvag** M. *pwarik* fy!

*pualeren** M. a shovel.

S.

(EXPLANATIONS: G, Greenland, (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

*saga . . .** Ws. *tschagatyt* a kind of plants.

saggaq having thin hair, a thin sheet of snow = L.

—* (Ws. *tschakai*, *tschgichna* give! — possibly belonging to *sikik* (II), see hereafter).

sagdluwoq tells a lie = LCWs.

*sagsagiaq** L. a little passerine bird. — Wn. *sáksagia*.

sailivoq stays home.

saimavoq is mild, gentle = LM.

sajavoq is incapable of working = L.

—* (Ws. *tschairukmiduk* healthy).

sajugpoq shakes = LM.

saqivoq walks about.

sak and *sá*, two forms of which the first with suffix also is *sá*, its front side = LCMWsa?

DRV. G. *sagdleq* foremost; *sāgpā* turns to him; *sāpoq* is thin; *sarqaq* sunside; *satsigpoq* is far seaward. — L. *sāngane* [*sāne*] before him; *sakka*, with suffix *sakkanga* has visible side; *sadjukpok* [*savssugpoq*] passes by. — C. *seadpoke* thin he is; *sahtook* thin. — M. *tsatork* thin; *tsayrorke* a house of wood [*sāgoq* what serves as a shield?]; *tsarkroarmut* forwards; *tsatoyark* a bow. — Ws. *sedlerok* a bow; *saliochpak* a cap.

sakagpā pushes him = L.

sakan . . . * Wn. *chakoonarook* crooked.

sake father or mother in law = LCM.

sāqek Ge. a women's-knife (ulo).

sakiak a rib with its appertinent flesh, breast = LCMWnsa.

sakimerā is very fond of him.

sāko any kind of weapon or tool = LWs.

salarvoq suffers from heat.

sālagi . . . * L. *sālagije* vanquisher.

satak * Wn. *tschallak* bad.

salausugpoq * L. sleeps quietly.

salissik * Wn. scissors.

salivā scratches the hair of it = LMWn.

salugpoq is meager = LM.

sama what is lower or seaward (opposite to pava) = ?Wn.

samik the left hand.

— * (Wns. *chammé*, *chammi* «salutation». — *sanaratuk* never).

sanarvoq works, fabricates = LCMWnsa.

sane the side, the room close by = LMWs.?

sanik dust covering something = LM.

— * (Ws. *chanjvok* to like; *tschakuinalgu* do not move!; *tschak-nak* a hole. — Wn. *sanugsuk* I go).

sangigpā searches for louse.

sāngivoq he is strong = L.

sanguit * Ws. *tschanguit* grass, herbs.

sanguseq * L. *sangusek* refuse, rubbish.

sanguvoq turns, winds, is tortuous = LM.

saoq loose earth or snow spread over something = L.

sapangaq a bead, pearl = LC.

sapangipá leaves hold of it = LM.

saperpoq is unable to obtain or to do what he wished = LCM.

sapivá blocks up, stops the way = LMWn.

sarápoq † *sarajagpoq* is slippery = L.

sarfaq current = LMWns.

sárfaq strand snipe, *Tringa maritima*.

sarik * Wn. *tsharik*, *tshegarik* gray spotted rat.

sarqagpoq is getting tainted.

sarpik tail of a whale = LC.

sarsarpoq has no fixed place.

satami * Wa. *schatami* the moon.

sat ... * Wa. *tshatilmak* the swimming snipe.

sauneq bone = LCMWns.

sauvoq * M. *tchauvoark* «interring».

sava a sheep = LM.

savaq * M. *tsavarik* tattooing; *tsavarkreyoark* dressing.

sav ... * Ws. *tschaue*, *chowyat* a drum. — Wn. *chowysuk* tambourine; *sowsorouk* hoop for a tent.

savgaq * L. *Phalaropus rufus* (bird).

sávigpoq goes a drift = LM.

savig ... * M. *tsaviktoark* a box (?).

-- * (M. *tsavioyartoark* talking merrily).

savik a knife, also: iron = LCMWns. (*tschawyk* iron, *tschawylk* *ulwak* knife) Wa. (*schawik* knife, *tschavylcak* iron).

Drv. G. *savfiorpog* forges. — M. *tsaviliortoark* forges. — Wn. *schébya* «knife» [*savia* his knife].

savipá touches it with his hand = ?M.

savi ... * Wn. *choweetuk* to make, work. — Ws. *chowezerukhti* making.

savsigtog * Ws. *tschauchsichtuk* making angry.

segdl ... * Wn. *shekhiliuk* cache. — Ws. *cheklouw* a house (may belong to *sak*).

seqerpá besprinkles him = L.

seqineq the sun = LCMWns.

Drv. C. *sakanéutpoke* «sunrise» [*seqinerpoq* the sun shines].

sequngerpoq closes his eyes = LCM.

- sequpâ* breaks it asunder = LMWs. (C. *selliko* break?).
- serfaq* black guillemot, *Uria grylle*.
- serqani* . . . * M. *tserkaniluktuarik* grinning, laughing; *tsir'erekrealluk* an assuming person.
- serqoq* hindflipper of a seal = LC.
- sérqoq* the knee of man = LCMWnsa.
- serqorpoq* makes a crack = LC.
- * (M. *tserkobtsidjoark* removing).
- serdlaq* * L. nearly.
- serdlerpoq* † *serdlernarpoq* is hurtful = L.; in Wa. the stem still preserved as *sachdlivrok* bad, ill.
- sermeq* ice formed on a solid ground, glacier = LM.
- sernaq* * Wn. eagle tail (?).
- serné* * M. wale of the kayak.
- sernigâ* defends, protects him = LM.
- serpeq* matter in the eyes = M.
- sérpoq* perceives a sour taste in his mouth = LCM.
Drv. M. *tsernartork* [*sérnartog*] sour.
- serravoq* pronounces a magic spell.
- serrivoq* * L. is glad, thankful.
- seruk* * Wn. *tserrunun* snare for birds. — Ws. *seruk* wing; *serulik*, *sharuliât* bird (see: *suluk*).
- siagpai* arranges them in a row = LM.
- siakut* * C. *séakkoot* a scraper for skin.
- sialuk* rain = ?Wns.
Drv. G. *siagdlerpoq* it rains. — Wn. *sealuktok* rain.
- NOTE. Probably *sialugpoq* and *siardlugpoq* (see: *sila*) «is bad weather» are confounded in the vocabularies, and this may explain the want of examples from LCM. here.
- sianivoq* perceives, has consciousness, has reason.
- siargivoq* * L. slides down.
- siardlivoq* * L. is sorrowful.
- sigarpoq* * L. it creaks, crackles. — M. *sigarialuk* *Tringa alpina*.
- sigguk* a beak, protruding muzzle = LCMWn.
- sigdlaq* a crow-bar = LMWs. (*chiklak* an ax).
- sigdlat* * Ws. *tschiglat* steep mountains.

sigdleg * M. *tsiglerk* name of the Mackenzie-Eskimo.

sigpâ cuts it in the direction of length, especially the belly of a seal — L M Ws.?

sigssaq shore = L C M.

sigssik (I) several hard substances in the body, as in fish-heads, the edge of whalebones = M.

sigssik (II) a squirrel, a marmot (even as traditional doubtful in G.) = L C M Wn. (*sikarik* marmot) Ws. (*chukeet* ermin) Wa.

sigut * Wa. mushroom.

sikagpoq is hard and brittle = L M.

sika (I) * Wn. *sitka* backfin.

sika (II) * M. *tchitkayoartoark* filled up, full.

sikersarpoq? (trad. tales) *sikersarpalulermat* as a grinning and laughter was heard (*sivkerpoq*?).

sikigpoq bends, bows = L C M Wn.

sikik (I) † *sikigigpoq* is regular equilateral = L.

sikik (II) * Wn. *chikeeka*; Ws. *cheekeekha*, a gift, a present.

siko ice upon water = L C M Wns. (*kjikkok*).

Drv. M. *tsikoleark* [*sikuaq*] thin ice.

sikutag a blain, blister of the eye.

sila the visible world, the open air, the human reason = L C M Wnsa.

Drv. L. *sillatuk* «rain»; *sillamerdluk* bad weather [*silardluk*]; *sillatek* neighbour; *sillatovok* is prudent, intelligent; *sillaipek* is a fool. — M. *tsillatane* [*silatâne*] outside of, before it (the house). — Wn. *selame* the weather [*silame* in the open air]; *silalu* rain. — Ws. *tscheljaljuk* rain (see: *sialuk*).

sileragpoq has taken a wrong direction.

siligpoq is broad, thick = L C M Wna.

silivâ grinds it, sharpens it = L M Wn.

silo a carcass, especially of sea-animals = L.

— * (M. *tsiluartsidjork* leaving).

silugpoq lifts his arm for throwing = L.

simak * Wn. *cheenmuk* rock. — Ws. *tschimak* stone.

simerpâ, penetrates, permeates it (moisture).

simik a stopple = L C M Wn.

simivâ † *sivneq* surplus, excess = L M.

sinar . . . * L. *sinnaungavok* is peewish; *sinnarnauvok* is gray.

- sine* the edge of any thing = LCMWns.
 Drv. Ws. *tshaak*, *tschnag* shore [*sináq*]; *tschnagmut* coast-people (name of a tribe).
- sinik* (I) the sleep = LCMWn.
 Drv. M. *tchiniktoark* [*sinigpoq*] sleeping.
- sinik* (II)* Ws. *schinik* beaver; *chinnikuk* otter.
 —* (M. *tchinulayoark* «explosion»).
- singarpá* squeezes it = L.
singavog is envious = LM.
singeq boot string = LMWn.
singigpá sweeps or presses it off or out = LC.
*singivog** C. *singeevoke* is big with young.
sioraq sand (a grain), plur. *siorqat* = LCMWns.
*siorniorpoq** L. suffers from violent pains.
*sipaq** M. *tchippark* awake.
*sipilertoq** M. boasting.
sipivá cleaves, divides it = LM.
*sirak** Wn. a «yourt».
*siranok** Wa. horn.
sisak hardness = LCWn. (*sisirua* hard).
sisamaq four, when applicated to certain objects always in plural: *sisamat* = LCMWnsa. (*stomat*).
sise a fox's den = LM.
sisuvoq glides, slides = LC.
sitserpoq the water soaks through = L.
*situaq** Wn. *tsedooak* narwal; *seesunuk*, *seetuuk* Beluga; *seeshuak* skull of a porpoise. — Ws. *tschtoak* Delphinus leucas; *tiztuak* sturgeon; *stung* Beluga.
situ . . .*? Ws. *stut*, *stunka*, *tschikuk*, *tschtat*; Wa. *ssituaka* finger nails.
*situgtipog** L. bleeds from his mouth.
*singtojoq** L. large woman's-knife.
siut ear = LCMWnsa.
*siva** Ws. *chiva*, *tschuah*, *tschuwat* a fly.
sive † time? duration = LM.
 Drv. G. *sivektipog* is of short duration.
sivfaq hip, haunch = LM? *tchivéark* buttock).

siverpoq † *sivingavoq* the ground slopes = L.

sivdle lamp sediment.

sivdluvoq * L. feels offended.

sivkerpoq * L. it cracks (see: *sikersarpoq*).

so some thing, anything, a «what?» — the same to lifeless objects, as *le* (a «who?») is to persons = LCMWns.

DRV. G. *suna*, subjective: *sâp*, what, which; *sulivoq* is occupied with something; *sâvoq* is something; *suvog* is what?; *sume* where, *sumit* whence. — L. *sumut* whither; *suliak* work; *sokkot* cause, effect; *sujuppoq* is wet, dirty. — M. *tchumik* [*sumik*] with or of what; *suat-sark* commodity, ware. — Wn. *sukluten* why [*suvdlutit* thou being what]; *sudliving* autumn, «time for sewing» [*sulivfik* time for indoor work]; *sume*, *sumun*. — Ws. *tschim* why; *tschaugva* to what. — Wa. *tchunia* what; *tchamit* with what.

soqulavoq attends at the festivals with nith-songs or singing matches = CM.

sorqaq whalebone = LCMWna.

sordlaq a root, the root of *Sedum rodiola*.

sordluq opening of the nostrils to the palate = LM.

sorruk a sort of boils.

sorssugpâ attacks, makes war upon him = L.

suagpoq is harsh, severe (thing as well a person) = LMWs.?

DRV. M. *tchuaga*, *tchuannitoark* punishes with trashing. — Ws. *tchuaga* friend; *tchuagunnitoga* enemy.

suak spawn (of fish) = LM.

suarutaq * L. shower, rain.

sue * Ws. *tschue* a leaf.

sûgaq arrowhead of iron.

sugdlugâ refuses it as being too little = L.

su'kak a complete whole without any division or incision (f. i. certain mountains. — Ws. *tschoak* hard. — Wa. *tchuékak* pain?).

su'naq * M. *tchu'nayoark* terrible, «committing sin»; *tchu'nark* wicked, villain.

su'ngn'ipoq emits a smell of foxes.

suivnuik * Ws. low land.

sujâpâ roastes it = L.

sujavoq † *sujaneq* sound of metal = LCM.

sujo what is straight before = LCMWsa.

DRV. L. *sivunek* aim; *sivurã* what he is able to see, what is before him, his view [*sujuneg*, with suffix *sujorna* its foremost part, the time before it, aim, notion]. — M. *sivulerk* the first one [*sujugdteq*].

sujorssuk a whistling, blustering sound.

*suk** L. *sorrusek* a child. — Wn. *yûkilyua* an active person; *yûkiasurua* a lazy person. — Ws. *shuk* alive, a man; *shucut* they; *shwinok* twenty; *suivogat*, *schwaat* fingers; *ssuk* a man, plur. *ssut* people; *schuinak* twenty; *tshagaloi* ebild.

NOTE. It might seem possible, that this stem was identic with «so», but its importance to the western dialects in connection with what is commented upon «*inuk*» (see above) has been decisive in giving it a peculiar position.

sukak a pole for support, a pillar = LCMWns.

DRV. Wn. *sukairo* fast, quick [*sukavog* moves quickly]. — Ws. *tshukaladu* quick.

*sukardlit** (?) Wn. *yukaleqlin* mokkasins.

sukiv . . . * Wn. *sukibruta* «Ulna».

sukîpoq gets a splint under his skin = LM.

*sukuaguat** Ws. alder (tree).

sule still, as yet = LMWns.

*sulua** Ws. *tshuluah* a hut.

*suluïtoq** C. dancing (Wn. *tsoolootaktok* shakes with cold).

suluk a wing = LCMWnsa.

*sulut** M. *tchulootit*, *tchuluratsiark* a chest, box. — Wn. *chooloodit* box.

— * (M. *tchumayûktuarik* «not injuring». — Wa. *tshumachtachtu* grief, mourning).

*sumivoq** L. is too little to him.

*sunag**? Wn. *tsunarr*, *tsunak* a bear. — Wa. *sunar*, *simar* old (*sunagdlat* a claw?).

sungag (I) the gall, bile = L.

DRV. G. *sungârpog* is yellow.

sungag (II)* C. *shoongowyat* beads. — M. *tchunayark* blue beads. — Wn. *tshungaunik* beads (*sungaktok* yellow). — Ws. *tshunagtook* green or blue; *tshunieskak* blue.

NOTE. It is not unlikely, that confounding exists between *sungag* (I), (II) and *tungiortog* blue (see hereafter), or between «colour» and «beads».

sungivoq† *sungerpog* is unwearied and of good cheer = LMWn.

sungmigpog scents out something = L.

supivá blows through a narrow opening = LCMWna.

— * (Ws. *tsuzshutekew* to strike. — Wa. *tschudeegne* year?).

sutërpoq * L. he is in danger. also: he gets wet, and: he has been successful. — M. *tehurektoark* suffering, agony; *tchuralulita* having pity; *tchutiginerktoark* tormenting.

sutuat * Wn. *tchuloocat* freshwater.

súvarpoq feels unwell, ill disposed = M.

— * (Ws. *tschwigilnuk* fish otter; *tchuvavit* coal).

ssérpoq gives a whistling sound.

ssít willow bushes used for fuel.

t.

(EXPLANATIONS: G, Greenland (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

ta that, there. The stem represents one of the few prefixes existing in the language. Alone it is used as interjection, in asking attention. As a prefix it is used with the adverbial stems: *ava*, *pava*, *qava* etc. in order to intensify their demonstrative nature = LCMWsa.?

DRV. G. *tássa* there it is; *tauva* then, thereupon.

tagiarpá wipes, rubs it.

tagiug ... * Wn. *takhyukhpuk* fish (salmon). — Ws. *tagiogval* *Salmo orientalis*.

tagdligpoq * L. dresses skin.

tagdlut * Indian snowshoe. — M. *takelu*. — Wn. *tugeluk*. — Ws. *tungyuk* snowshoes.

tágpá takes the inner part out of a double clothing = L.

tagsárpoq there is surf on the shore = M.

tagukak * Wn. *tokoyk* a bear. — Ws. *tagookat*, *tahokak* a bear; *takukak* red bear.

tai ... * Wn. *titi*, *tjuk* come!; *tizhu*, *taishki* bring! — Ws. *taiqut* come!; *taidou*, *taskjo* bring!; *tajahu* give me; *tajikua* I come.

taivá names him, calls him, gives him a name.

tajaq bracelet = LM. (Wn. *taiaranere* wrist).

tâq (l) darkness, shade = LCMWnsa.

DRV. G. *tarraq* shade, reflection. — C. *takkaktoot* looking

glass [tarrarssút]. — Wn. *tayaktuen* a mirror. — Ws. *taituk* fog [tartoq dark; Ge. *tárteq* black]; *tangiaguk* mirror. — Wa. *tanhak* shade.

táq (ii) Ge. man (-*inuk*).

NOTE. The discovery of this word in Eastgreenland was astonishing on account of its resemblance and apparent relationship with the «*tan*» of the Alaska Eskimo (see hereafter): and *táursaq* «man» in the angakok language of G.

taqaq a vein = LCMWn.

taqigpoq is reserved, modest.

taquaq traveller's provisions.

*takik** L. the moon; *takikítak* new moon. — C. *tatkuk*, Wn. *takkuk*, Ws. *tangik*, Wa. *tankik* moon.

*takilik** C. *tákkeelikheeta*, Wn. *takullookwitak* a butterfly.

takivoq is long = LMWns.

takuvá sees it = LCMWns.

DRV. G. *tagpigpoq* sees well; *tagp̃poq* is blind. — L. *takkong-iupa* sees him again after a long time; *tagp̃pok* does not see well. — M. *takugara* «regarding»; *takuyark* visible. — Wn. *takuvia* pupil of the eye. — Ws. *tauuhuk* look!; *takchuiik* eye.

taleq the arm = LCMWnsa.

tal/poq leans against, or is supported by something.

talo a screen LMWns.

talorá avoids him, fearing not to be welcome = M.

tamaq «totalness», entirely, used only with suffix = LMWns.

DRV. G. *tamavta* (our totalness) all of us; *tamarmik*, *tamaisa* they, them all. — L. *tamát* the whole. — M. *tamatkerklurít* [*tamá kerdlugit*] doing so with them all. — Ws. *tammeda tamaita* all.

—* (Ws. *tamaridreeh* finger; *tamardootka* thumb).

támarpá has lost it = LCMWns.

tamorpá chews it, eats it = LCMWs.

*tanagtoq** Ws. *tanachtok*, *tangli* black. — Wa. *tanachtu*, *tungilra* black (Wn. *taksibuk* black).

NOTE. Possibly this stem may be related to, or have been confounded with *tungo* (see hereafter).

*танаq** Wn. *tanuk*, *tangajuk* water; Ws. *tanak* water; *tanagok* drink.

taner...* L. *tanertovok* is great. — M. *tanerktoyoark* [from *takivoq*?].

tanerpá forbids him severely = L.

tanípá paints it, besmears it = M.

tan (*tak?*) * M. *tunutsuk* people. — Wn. *tuak* a man. — Ws. *tan* man; *tagut* people; *temnuhak* boy; *tannujak* young man. — Wa. *tannojak* child.

tangajorpoq sneezes = LCM. (Wa. *tataachta*).

tangeq solid matter with which a fluid is mixed, solidity, ground, strength = LM.

tangmárpoq makes halte in travelling = L.

tangmigpoq grazes without hitting on being thrown.

tangnit * Wn. wood.

taorpâ makes good for it, is put in its place by exchange.

taparpoq dances = L? (*tappavok* is disobedient, stubborn).

tapeq surplus given in the bargain = LM.

tarajojq saltwater, salt = LCMWnsa.

tarfivoq is a lounger, an idler = L.

tarqigpâ makes the lamp burn better = C.

târqorpoq † *tarqâmavoq* becomes silent.

tarne the soul = L.

tarnovtik * Wn. the wrist.

tarorpoq diminishes, dwindles.

tarparpoq is funnelshaped, widening.

tartârpoq the sea ripples.

tarto kidney, reins LCMWn.

taseq stagnant freshwater, lake = LCMWn.

tasiorpâ leads him (by the hand).

tasivâ stretches it = LCM.

tatagpoq is benumbed with soreness and pain = L.

DRV. G. *tatâipoq* is terrified by a sight; *tatamigpoq* is frightened to death. — L. *tatamipok* can die from surprise.

tataka * Wa. stand!; *tatake* far off.

tate somebody to have confidence in = L.

tâterâq a kind of small gulls.

tatik * Wa. nose.

tativâ makes it narrow to him = LCM.

tâtdlangimik (trad. tales) reindeer = ?C. *angakok* language
tâitlamikâjuak a whale.

tatdlimaq, with suffix *tatdlimât* the fifth, plur. — *mat* five = LCMWnsa.

tauto appearance, exterior of a person = L. (Ws. *tatyk* forehead).

tavagpoq is fickle, wavering.

tava . . . * Wn. *tahwatai* enough; *tatuak* finished. — Ws. *tawailo* none (i. e. finished); *tawalli* enough [*ima*, *taima*, *taimak*?].

tavqaq a cross string on the kayak = LMWn.

tavdloq the chin = LWn.

tavsigpâ * L. *tapsikpa*, C. *tapsikaktok* feeling.

tavsik belt, girdle = LCMWna.

tavtaq scale (of fish).

tavuk * Ws. window.

teqerqoq corner = L.

teqigâ dares not pronounce the name of the deceased.

tengmi . . . * Wn. *tengmitkosakto* hail.

teriaq † (a weasel?) = L. (weasel) C. (ermine) Wn. (ermine).

Drv. G. *terianguiaq* a fox. — C. *terreecanearioo*. — Wn. *teregunia*.

terigpoq is slender, tiny.

terqiaq a shade for the eyes = L.

terdlik security.

tertipoq * LC. (*tertitak*) boiling.

— * (Wn. *dirduk* belly of a woman).

tetsuipoq * L. the skin is torn off.

tîarpâ gives (the dog) a smart with the whip.

tigdlaq * L. an ax.

tigdleq the pulse = LM.

tigdligpoq steals = LCMWnsa.

tigdlugpâ blows him with the clenched fist = LCMWns.

tigpik side rib of the kayak = LM.

tigpoq † feels sexual desire? = L.

Drv. G. *tingavôq* copulates; *tiggaq* a male seal.

tiguvâ takes it, seizes it = LCMWnsa.

tikeq the forefinger = LCMWn.

tikipoq he has arrived, is come home = LCM(Wnsa?).

tilivâ sends him on an errand = LM.

tilugpâ cleans it from snow etc. by beating = LCM.

time body, trunc, central part = LCMWn.

Drv. G. *timáne* (*nunap* of the lands) farther from the sea; *timerdleq* he who dwells farther up the country. — L. *tigvarpá* carries it farther up from the shore. — C. *timikitu* with a small body.

tinagpoq * L. shivers from cold.

tine ebb, low water = LCWn.

tinuvoq a swelling or tumor is forming = L.

tingivoq takes to move through the air by itself or by the wind = LCMWnsa.?

Drv. G. *tigsiarpog* sails; *tigssalugpoq* wells or springs forth (water). — M. *tinmiyork* flyiug; *tinmiark* a bird [*tingmivog*, *tingmiaq*]. — Wn. *tingirua* he flies; *tingidrauda* [*tingerdlauta* its sail] a sail. — Ws. *tynmiak* a bird.

tinguk the liver = LCMWn.

tipápoq † (is indecent?).

Drv. G. *tipápoq* is joyful, delighted (M. *titanguyartoark*?).

tipik smell = LCM.

Drv. M. *tipiritork* [*tipigigsoq*] odorous.

tipivá (the current) brings it on shore = L.

tiruviat * C. a kind of lichen.

tisigpoq * L. *tijikpok* has a hard crust.

tissavoq cuts fish or meat for drying = LM.

titala * Wn. barbot (fish).

titarpá makes streaks or lines on it = LCM.

titerpoq it creaks, jars.

tivavoq dances = M.?

tivfik * L. *tibviane*, *tibvinme* etc. in his, my etc. absence.

tivforpá † *tivfuarpá* spits it out with one blow = L.

tivdle dirth about the mouth = LM.

tivsigá finds it ridiculous.

toqo death = LCMWnsa.

Drv. L. *tokkovoq* [*toquvoq*] is dead; *tokkopa* [*toqúpá*] kills him. — M. *torkrotark* [*toquaq*] killed. — Wn. *toggongitsok* alive [*toqúng-itsok* not dead]. — Ws. *torrovok*.

torgorpá lays it by, deposits it = LM.

tordluk the throat = LCMWna.

Drv. G. *tordlorpoq* shouts, cries loudly.

tórnaq guardian spirit = LCMWnsa.

Drv. Ws. *tungalik* [*tórnalik* having g. sp.] a Shaman.

torssôq house-passage = L.

torssuvoq is densely covered with hair, also: it is thick fog = L.

tuagpoq is slander, tiny = M.

tuapaq pebble, boulder = L Ws.

tuaviorpoq makes hast = L C M.

tûgaq tusk, ivory = L C M Wns.

tugiukpuk * Wn. mink.

tûgdlik Golden plover (bird) = L C Wn.

tugsiarpoq begs, prays = L.

tugto reindeer = L C M Wnsa.

tugulavoq * L. the flesh is loosened from the bones in boiling.

tujorpâ (†?) is charitable to him = C M.

Drv. G. *tujormivoq* is without shelter. — C. *tugurumidjen* a visitor. — M. *tuorktitark* «introduced».

tuikak, *tukuk* * Ws. urin.

— * (Wa. *tuilackiin* wedding. — Wn. *tyoongme* a kind of long fish).

tujuk * Ws. a chief.

tûjuk a rare kind of snipes.

tuk † a radical word or sound indicating a collision between two objects = L C M Wnsa.

Drv. G. *tugpoq* hurts against something and is stopped or takes it along with itself; *tûngavoq* is resting upon something; *tûngavik* foundation, basis; *tôrpa* pushes thrusts it; *tukerpâ* treads on it; *tugdleg* the next one; *tugpatdlersarpâ* comforts, consoles him; *tûkaq* harpoon; *tulagpoq* he lands; *tunge* side, direction; *tuve* shoulder. — L. *torarpa* goes towards him; *tuglek*, *tûkak*, *tullakpok*, *tunge*, *tungavik*. — C. *tokerpâ* he strikes it; *toovoke* [tôg] icechisel; *tooveega* shoulders [my-]. — M. *tukeraya* thrusting; *tuik* shoulders. — Wn. *tukâ* head of the walrus harpoon; *tudla* second. — Ws. *tungy* direction. — Wa. *tuichka* shoulders.

tukagpoq is curled (hair).

Drv. G. *tukagfâjôq* a land snipe (Wn. *tuva-tura* curlew. — Ws. *tuavia* Robin snipe).

tuke * L. sense, meaning; *tukisinek* to understand.

tukik the direction of length = L M.

tûkuvoq stays for the night in a neighbour house.

tuli *? Ws. deep.

tulimak (†?), *tulimâq* one of the lower ribs = LCMWn.

tuluwaq a raven = LCMWns.

tumarpoq is palsied, palsical.

tume footstep = LCMWn (Ge. *tâmat* foot).

tumo * Wn. *toomoe* certain small fish. — Ws. *tuput*.

tunâq (†?) the object of one's hope and confidence = L.

tuneq fabulous inlander = LC, (a strange nation formerly existing).

tunerssuk breastbone (of mammalia) = LC.

tunivâ gives him presents = LMWsa.

tunoq tallow = LCMWns.

tunuk the backside = LCMWns.

tunga * Ws. *tunha* kinsman; *tunki* cousin; *tatchuk*, *tunchik* grand child.

tungo juice of berries etc. = LCM.(Wnsa.?)

Drv. G. *tungujortoq* blue. — M. *tunguyortoark* (see: *tanagtoq*).

— * (Wn. *tungyu* white man).

tupagpoq gets astart, is frightened, is waked = LCM.(Ws. *tuppi* to rise, get up).

tupeq tent = LCMWn.

tupigâ wonders at it.

tupilak a fabulous monster = C.

tupipoq gets something sitting in the throat, is nearly stifled = LM.

tuputa * C. *toopoota* nail of ivory for stopping the wounds of seals; *toobetawyer* a pin. — M. *tuputawyark* pin. — Wn. *toopoo-tiwyak* pin.

tusarpog hears = LCMWn.

tusiagpoq halts, lames = LMWn.

tusuvoq is envious = L.

tutâq * M. *tutârak* labret. — Wn. *tootuk*, *tutâ* lip ornament.

tuterialik * *Fuligula mollissima*.

tûtsineq a bald spot on the side of the head = L.

tutuq * L. *tutuwok* his hair is entangled. — M. *tuturk* filthiness; *tutôyork* unclean, filthy.

tuwaq * LC. old thick ice (M. *tuvartuark* bursting?).

tuve latching = LCWn.

tuvsimavoq * L. out of weariness is he unable to walk.

U.

(EXPLANATIONS: G, Greenland, (Ge, Eastgreenland) — L, Labrador — C, Central Regions — M, Mackenzie — W, Western (n, northern — s, southern — a, asiatic) — *, NOT met with in Greenlandish.)

uâ take care! beware!

urtaq a wooden stopper to the hunting bladder.

uavaq * L. *uavarpok* is westwind. — C. *ooagnuk* west; *uang-nangmun* «northwestern», — M. *uavarnek* west. — Wn. *waleengnami* northwest. — Ws. *oonulak* west.

uerneq * L. the foremost part of the sledge.

ugagtoq * Ws. clear; *ugalkok* white.

uggorpoq regrets, is vexed = L.

ugiunarpak * M. swordfish.

ûgpâ tries it, makes a trial of it = LM.

ugpat a thigh = L.

ugperpoq believes = L.

ugpik an owl = LMWn.

ugsiu * Ws. *uschkuk* head?

ugsugtoq *? Ws. *oksuktuk* dark.

ugsunaq * L. *ugsunak*, M. *ugiungnark* a shrew mouse.

ugsugpoq licks.

ugssuk *Phoca barbata* = LCMWn.

—* (Ws. *ukhtok* yesterday. — *ugunsat* a bird).

uiaq young whale = L.

uiarpâ passes by the outside of, rounds it = L.

uiartorpâ tears him asunder, dilacerates him.

uigo, *uio* a part added to the length = LM.

Drv. M. *uivulereit* [*uigulerit*] arranged in a row.

—* (Ws. *uigpagaga* crying; *uikak* a strait; *wikmiuk* bad).

uiloq muscle, bivalve = LCM.

—* (C. *ooinya* dirty he is. — Ws. *oimi* down, nether; *uinuk*, *usinuk* old man).

uingiarpog whistles = LCM.

uipog opens his eyes = LM.

*uiverá** L. *uiverivá* deceives, cheats him. — M. *oíyeyet* a deceiver; *wiyiya* deceived; *oíniktoark* deceiving.

uivfaq fern plant = C.

ujagpog † *ujákarpok* stretches in order to get higher = L. (the stem still used) M?

ujajarpá plunders, pillages him = M. (*ivayartork*).

ujalo sinew, sinew-thread = LCMWn.

ujamik neck-lace = LCMWnsa.

DRV. M. *ujamítkrork* ivory ornaments or beads. = Wn. *uyami* ivory needle-case. — Ws. *ujanut*, *ujakunka* neck. — Wa. *ujankunka* neck. (The latter perhaps are nearer the true stem).

ujameriak a swarm, a shoal.

*ujag** [?] = *iggiag*] M. *uyak* throat. — Wn. *weeakkote* throat; *weeakuk* neck.

ujarak a stone = LCMWnsa.

ujarqerpoq Ge. gets something to eat.

ujarpá searches, looks for it.

*ujeq** Wa. line of walrus hide.

*ujorojivoq** L. is not right angle.

ujoruk (his) sisters child = LCM.

*juag**? Wn. *ungavunga*, *oonuguk* brother. — Ws. *ojoara*, *ooyitaga*, *oyuagok* brother (*ujanaka* sister).

—* (Wn. *ooyooar* squirrel skinfrock. — Wa. *ujuchachat* raspberry).

ujukuaq a piec of blubber used a baid for gulls = L.

*ujumiga**? Wn. a stone knife.

ujumik vapour from the sea = LM.

DRV. M. *ujumeriaq* warm air (Ws. *ujutschujukjak* air).

*uqak** Wa. *uchak* chalk.

ukaleq a hare = LCMWna.

ukamarpoq (I) totters, shakes with his body or his kayak.

ukamarpoq (II) LM. drags the boat along the shore.

úkarpoq gets loose and falls down.

ukiluwuk *? Wsa. a bow (Wn. *ookwakta* a bowstring. — Ws. *ulmiuk*, *ustiwit* bow).

ukineq * L. a cankerous wound.

ukioq winter = LCMWnsa.

ukipá drills a hole in the needle = L.

ukivog has become desirous of getting more of the same kind = L.

ukôq Ge. stepmother.

ukuaq son's or brother's wife, husband's or wife's brother's wife = LC.

— * (Ws. *ukugaltuk* big; *ujukaluk* narrow. — Wa. *ukuiutachtu* weak).

ukuvoq is bent together, bent double = LCM.

ulamerpog is round = M.

ulapípoq is pressed with business, is busy = LM.

ularuaq * M. Sperma-celi whale.

ule a cover, a layer or coat over something, inundation, flood = LCMWnsa.

Drv. G. *ulivkarpoq* is full. — L. *ulligarpok* is inundated; *uliplipoq* is quite full. — Wn. *uligrua* blanket; *uliktua* flood tide.

ulerpá † *ulerúpai* can not discern them, confounds them = LM.

uligíteq a kind of drift timber.

uliligit * Ws. *uljiligit*, *uliguik* white fox.

ûligpoq trembles = LCMWs.

ulimavoq hews with an ax = LCMWn.

uliut loin or part of the back of a seal = L. (*uliut* sinew from the back of a reindeer) CWn. (*ooleeooshene* tenderloin).

ulo (I) woman's knife, also: harpoon point = LCMWns.

ulo (II) * Ws. *ulu*, *ulju*, *alianuk* tongue. — Wa. *ullju*, *uliu* tongue.

uloriarpoq startles out of fear = LM.

uluag the cheek = LCMWnsa.

ulugpá rubs it with the hands for making it pliable = L.

umag * L. a seam on boots.

ûmavoq is living, is still alive = LCMWnsa.

Drv. G. *ûmassog* living, an animal; *ûmat* heart. — M. *ómayok*, *óman*. — Wn. *omen* heart. — Ws. *umayuak*, *ongokok* alive; *unachtuk* life; *ungoan* heart.

umerpâ regards it with downpressed eyebrows.

umiaq an open skinboat = LCMWnsa.? (Ws. *anliat*, *aniak*.
Wa. *angiak*).

Drv. Wn. *omaylik* a chief [*umialik* boat owner].

ûmigâ is very angry with him, hates him = LCM.

umik beard, curtain of a tent = LCMWnsa.

— * (Wa. *uminagtuk* reasonable, sensible; *uninhachtuk* stupid. —
C. *umik-bilik* blue. — Wn. *umudraktua* blue. — Ws. *umunyk* an owl).

unajua . . . *? L. *unajoolik* an animal which just has got hair.

unâq harpoonshaft without the bonefeathers = LCWn.

unangmiwâ ventures to try something with him, either to make him grant a desire, or to emulate, to vie with him = L.

una . . . * L. *unane* eastward, seaward among the islands. —
Wn. *unani* north, *umunga* northward. — Ws. *unaliak* east.

unangni̇poq moves the head in dancing = M?

unasungiaq the next youngest of small children of the same parents.

unatarpâ flogs him, also: kills the seal with the lance = L.

unavoq (the dog) wags with the tail = LM?

uneq armpit = LMWn.

unerpoq says, tells = LCM.

uniarpog drags something = LCMWn.

unigpoq stops, stands still, does not move = L.

uniorpâ misses his aim = L.

unugput * L. they are many. — C. *oonookpoot* great many. —
M. *unurturk* perfectly.

unuk evening = LCMWnsa.

Drv. G. *unuaq* night; *unuarorpoq* night is setting in. — L. *unuiwok* spends the night in the open air. — Wn. *oonamin* morning; *oonalagin*(?) day before. — Ws. *unak* morning; *oonmaku* morning; *oonuyoo* to morrow. — Wa. *unua* evening; *unnjak* night; *unum luk-âra* [*qeqa* middle] midnight.

unga † extreme? = LCMWnsa.

Drv. G. *ungasigpoq* is far; *ungat* with suffix *ungatâ* the space beyond it. (C. *ungaleago* second day after to morrow). — M. *ungasiktork* «removing». — Wn. *oonaseeshuk* far off.

— * (Wn. *ungashark* whale-line. — Wa. *ungajak* reindeer-lichen).

ungal . . . *? M. *ungalerkrayoark* gust of wind. — Wn. *ungalu* southwest wind; *ungaluna* whirlwind; *ungalakpak* storm.

ungavog feels continual attraction to a person or thing = L.

ungavuk * Wa. eleven.

ungialigsivoq blinks.

ungilagpoq it itches = L M.

ungna, *ungnisut* twenty one.

ungoq a wart = L C M.

— * (Ws. *ugnychkat*, *ognakak* spring).

ungujungujôrpoq throws something to people for scrambling.

upâ, interjection used with infants: look!

DRV. G. *upagpoq* stretches out his hand for the meat set before him, also: goes whalefishing.

upalorpoq is surprised by something without being duly prepared = L M.

upernâq spring L C M Wns.

upernivoq keeps his hand to the cheek.

upîpoq wails, cries out of grief.

ûpîpoq falls, tumbles down.

— * (Wn. *obovik* spoon, ladle. — *oorunnee* stone for killing seals).

us . . . * Ws. *usinga*, *uschaga* cousin.

use (I) yes, now I remember! = L.

use (II) what is loaded in the boat or on the sledge = L C.

userpâ drops, sprinkles water upon it = L M.

userpoq takes off his boots = L M? Wn. (*uséasu*, *usilakto* barefoot).

usorâ wishes he was so happy as he.

us . . . *? * Ws. *oosewitok*, *usuítok*, *usjuichtuk* wise, prudent; *usjaituk* stupid.

usuk penis, sexual organs = L C M Wns.

usulkak, *ujulkak* * Ws. a child.

utarqivâ waits for him = L M Ws.

ute the way back = L C M.

DRV. M. *oterktoark* returning [*uterpoq*].

utivoq the hairy side of the skin is getting loose = L.

utdlagpâ (?) Ge. runs to catch him = L.

DRV. Ge., L. *utdlagtut* three stars of Orion.

utorqag old = ?CWns.

ûtuk furfur of a child.

uva (the root is: *u*) there (pointing) = LCMWnsa.

Drv. G. *una* that there (derived immediately from the root), plur. *uko, ukoo; uminga* by that, *umunga* to that. — M. *una, okkoa, uminga, omnuu*. — Ws. *oona*.

*uvâ** (?) Wn. *wah! waa!* yes.

ûvaq the smaller codfish = LCWn.

*uvakaq** Wn. *uakak* south, noon. — Ws. *vagak, ooagtok* south; *ovagak* southwind.

uvanga I, me, plur. *uvagut* = LCMWnsa. (*ooanga, woonga, chvy, chwanga, wy, uankuta*).

*uvasaq** Ws. *oaschak, ooisiak* north: *ovasakak* northwind.

—* (*uwaterigât* they fell in love with him; *ufaserpât* the same in a high degree — trad. tales).

uvatse stop, wait a little! = LCWs.

uvâvfaq Ge. (snail?) shell (L. *ubvertok* a small shell, muscle).

uve, with suffix *uvia* her husband = LCMWnsa.

uverpoq inclines, slopes = LM.

uvfarpâ washes him (excepting the face) = LM.

*uwigarpâ** L. hits it.

uvinik flesh of men and animals (alive) = LCMWn.

uviu ...* CWn. *ooweuktoo* bark (?).

uvkaq front wall of a house = LM.

uvkusik † (still preserved in the other dialects) a pot = LCMWn.

Drv. G. *uvkusigssaq* potstone, soapstone.

uvdlo bird's nest, eiderdown = CWnsa.

uvdloq day = LCMWns.

uwnit although = LM.

ûvoq is boiled, baked, burnt = LCMWnsa.

Drv. G. *ûnartoq* hot; Ge. *ûnargit* a lamp. — Wn. *unaktok* warm. — Ws. *uknachtuk*. — Wa. *uochnapíchtok*.

uvsigpoq is tight = L.

uvtoqigpoq stammers, stutters = M.